

CELEDÓN

Periódico circunstancial de Fiestas. -20 céntimos

"Celedón", rinde homenaje de respeto y pleitesía a las autoridades que gobiernan su pueblo, honrando con sus retratos su lugar preferente.



Lo céntos no quita a lo vinícola. Si me excede, no me condenéis sin oírme. Ahora, que, no sé cuando tendré el momento de lucidez necesario para ponerme al habla



1.-Alcalde, D. Herminio Madinaveitia.

2.-Gobernador Civil, D. José Sahagún

3.-General de División, Gobernador Militar, D. Felipe Enciso.

“La Catalana,,

Compañía de Seguros contra incendios a prima fija

FUNDADA EL AÑO DE 1885

Subdirector en Alava: Manuel Iradier (antes Sur), 34.

Empresa REKLAM

A. Mendoza Moros y C.^{ta}

VITORIA



Anuncios de todas clases, fijados a
la vista de todos los trayectos ferro-
viarios y carreteras de España.

Diversas concesiones.

Presupuestos gratis.

Cercas Altas, 15 ≡ Tel. 416

¡Ahí lo teneis!!



CELEDÓN Y LAS FIESTAS. -- De año a año

El sexto. Es el sexto año que por permisión divina doy con mis huesos en mis adoradas calles, ansioso de recorrerlas todas, sediento, jadeante, si que también ondulante. Mis primeros pasos, estereotipados quedan en la hoja precedente. Me ha seguido un joven, lapiz en ristre, y no he podido darle esquinazo. Rediez qué pelma. Yo creí que era algún *reportero* que me quería tirar de la lengua; pero, no. Por más que se la he enseñado varias veces, nada; movía el lapiz y ni pío. Ya veis el resultado: una película que me ha hecho. No me ha servido correr, casi como Douglas. No se può ser presonaje. Al escurrir el bulto, aprovechando el gentío, oí que le decían:

— ¡Obdulio! ¡Que se va! Y gracias a que fui como un relámpago, huyendo de él y de un guardia a parar al campo de Cervantes; me vesti de futbolista... y me perdió de vista. Yo perdí más; perdí los otros cuatro sentidos, de un *goal* que me metieron en el ojo izquierdo. Ya veis qué chichón tengo; es del *goal*, no vayáis a creer que es del *Rioja*. Re... balón qué chavales; cómo arrear, ¿serán de goma o de corcho? A mí no me *goal*ean otra vez. No quiero gastarme en árnia los pocos cuartos que traigo. Porque en la botica no me dan gratis más que amoniaco.

Bueno; en cuanto he vuelto en mí me pongo a hojear el *programa* y de él voy a hablaros, porque supongo que os interesa más que lo que pudiera decir de los planetas Marte. Para estudiar la geografía marciana ya tenéis por acá el astro-fotográfico Mailhat, el ecuatorial Orubb y otra

porción de instrumentos. Como si no. La bahía del Meridiano, el Promontorio de Edom, el lago de La Luna y la Gran Sirte, y la pequeña Sirte, son cosas que no están a vuestro alcance. Y que os conste que aquellos marcianos no hacen caso de vuestras ondas. Dicen que hay pistoleritos. No los llaméis porque es como si llamáis a Cachán, que está duermes, y escuchad:

Desde el 4 al 12 tenéis juerga continua. Ole, con ole. ¡Viva mi pueblo! Yo también pienso juerguarme de lo lindo. Este año, como premio a mi *seriedad*, se me ha dao prórroga. ¿Visteis el Rosario? Bien, bien salió. Y qué bien se estaba luego en la Fuente luminosa, escuchando el murmullo de las aguas y el ¡Hay que ver! que tocaba la banda.

Hoy, después del Rosario de la Aurora, —que terminó pa mí como dicen que terminó no sé donde,— por mor de un guasa viva que no se quería quitar la boina y le di dos mamporros, me he puesto a tono para asistir a la corrida en que se doctora ese chaval, del que cuentan y no acaban, Fuentes Bejarano. La cosa promete, pues torea con el hijo de su padre, el «Algabeño» y otro chico, Valencia II, valientes todos, a unos bichos de Tabernero. A torear taberneros no me ganan a mí. He dao yo pocas verónicas, sin que *hagan* podio empitonarme.

Luego me voy al baile del Casino y mañana a ver el pedaleo en la Florida; a tomar las once, las doce y lo que salga, para sentarme en mi barrera del coso, cosa que me atortola, para volver a ver al de la Algaba y

al nuevo *dotor* en compañía de Maera que tiene *maera* de as, torneó y barnizó lo bastante.

El *Cros Country* (¿por qué no lo decís aunque sea en lengua de caserio y no en londinense u lo que sea eso?). Al *Cros* no falto; y vamos a ver si hay guapo que se me adelante. No temo a ninguno, como no sea a Mardones, ese de las alpargatas de viento comprimido, que reside en Nancleas, como una ostra. Paece mentira, con lo que corre...

Y pasado mañana, toros otra vez.

¡Pero qué toros! Los he visto en el corral y ¡yaya cardo!

No se dice en una hora lo que son los de Zamora.

Si hoy no se llena la Plaza hasta el tejao, habrá que decir:

«Popular.» ¿Esto qué enseña? Pues que ya no hay afición U que si tié corazón Es de piedra berroqueña.

Porque toreando Paradas, un *lio* que sabe moverse ante el gaño con aplomo, vista, serenidad, arte y guapeza, en unión de Valencia II y Algabeño, es el sumo o el *Sursum Curda*.

Me paice a mí que no se può mejorar el cartelito, mientras no reguiciten los que moran allá arriba. Yen el baile del Casino os espero.

Ya sé que en cuanto las corridas se acaban, pierde mucho en animación mi pueblo; pero no porque no quede mucho que ver en el Teatro, en las barracas, en funciones de Circo, en el *futobal*, tiro de pichón, fuegos artificiales, recorrer edificios, ercetera, ercetera, como dice un Diputao en el Congreso.

Y por encima de todo, un clima paradisíaco, unas bellezas femeninas que cardiaquean y un vinillo que metamorfosea.

Que el Retén os sea leve.



PARA COMPRAR

sedas para labores

cinturones de señora

abalorios y tachas,

no encuentra Vd. otra

tienda en Vitoria

de igual surtido que

EL GRAN MUNDO

Postas, 24

Siempre novedades

INSTALADORA ELECTROTÉCNICA

DE

José María González

Técnico electricista. General Loma, 6. (Junto al antiguo Banco de Vitoria). Se arreglan motores, alternadores, transformadores, dinamos, teléfonos, timbres, aparatos de calefacción y todo lo concerniente al ramo de electricidad. Se hacen instalaciones en grande y pequeña escala y se vende toda clase de material eléctrico a precios sumamente económicos.

Droguería medicinal e industrial

PERFUMERÍA

REMIGIO DÍAZ Y COMPAÑÍA

Independencia, 3 (frente a la Plaza de Abastos)



*El plomo cae al sol, los segadores
a su labor se entregan afanosos;
requemados, jadeantes, sudorosos,
del calor desafían los rigores;
carcajea la luz en los colores
que escintilan reflejos luminosos;
en el aire resuenan, temblorosos,
rugidos de pasión, cantos de amores.
La tronchante guadaña quejumbrosa,
abate de las mieses la entereza;
la sonante alegría, jubilosa,
vaga en el aire ardiente, que emperreza,
y allá en la carretera polvorosa,
triste chirría un carro su tristeza.*

Herminio Madinaveitia.

Vitoria y agosto de 1923.

Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria

Fundada en 1850

Es la Institución de Crédito más antigua de Álava.—Funciona bajo la garantía del Excmo. Ayuntamiento y el protectorado del Gobierno.

Capitales impuestos en 30 de junio: Pesetas 19.649.035'66

DESARROLLO DE LA CAJA EN LOS ÚLTIMOS AÑOS

Años	Número de imponentes	Capitales impuestos
31 dicbre. 1911	5.522	8.186.383,53
31 " 1914	6.034	9.665.514,18
31 " 1917	6.676	10.940.419,69
31 " 1921	14.383	17.367.978,42
30 junio 1923	15.467	19.649.035,66

DONATIVOS Y PREMIOS

PREMIOS A IMPONENTES. La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de la Ciudad de Vitoria, destina todos los años importantes cantidades para premios a sus imponentes en libretas ordinarias.

Premios y donativos concedidos en los cuatro últimos ejercicios Pesetas 99.860,16

Oficinas: Plaza Nueva, 1, 2 y 3.—Horas de despacho: De 9 a 1 y de 3 a 5

Antes de los toros y después de los toros, al ROYAL

...eres: estuve anoche
en el establecimiento
y lo dije: me siento
que voy en coche.

Hago más que sentarme
con gran extrañeza,
el dueño viene a obsequiarme
un doble de cerveza.

que en cuestión de beber
apropiado en mi vida,
me gachó me convida.
le vamos a hacer!

un poco caluroso:
tíre de un trago;
pelaca y hago
un gorro gordó, hermoso.

ociendo, chupo y del humo
plo las espirales
és de unos cristales:
se oculta prestumo.

que me da un olortillo
to me cosquillea
so: Oigame, ca:
me usted solomillo.

se sirven al instante
ción tan completa,
erla, dije... Retreta
dear... Adelante.

Porque con un solo duro
que traigo, me paice a mí
que hoy voy a pasar aquí
pero que el primer apuro.

Me ponen sobre la mesa
aceitunas, vino y pan;
mariscos, después un flan
y hasta un helado de fresa.

Yo, más tranquilo que un hongo
y más fresco que el Gorbéa,
viendo lo que me rodea
dije: «Tripa como bombo».

Y en efecto, lo hice bien.
Pido la cuenta y me digo:
(No faltará algún amigo
que me espere en el Retén).

Me dicen: Dos veinticinco;
y viendo que era tan poco,
exclamo: Este tío está loco;
y me marché dando un brinco.

Señores: No lo comprendo
Id, pues, al Gran Bar Royal
No hay en Vitoria otro igual
Yo, Cele, os lo recomiendo.

Treinta y dos, calle Florida.
Lujo economía y... tal
Visitad el Bar Royal
antes de ir a la corrida.
...Y al salir hacéis igual.



Ahí tenéis al «Gargantúa»
«hijo» del gran Eguileta
(que está «haciendo» de chuleta).
Dadle, dadle «sagardúa»
y que se haga la... maleta.

DROGUERÍA Y PERFUMERÍA

La mejor surtida y la más barata
Artículos fantásticos para regalos.

CALZADA

Dato, n.º 39
VITORIA.

Teléfono 365

Juguetería. Artículos de goma y celuloide

Perfumería nacional y extranjera.

Ortopedia. Especialidades farmacéuticas.

Productos para las artes e industrias.

Espojas, peines, escobones, ceras.

Pinturas de todas clases, etc., etc.

Samuel !!

...ría por él. Esquina a Dos
y allí, tiene su farmacia,
lo mejor que producen
hojanas, navarras y man-
que con tal de servir bien
quia ni repara en gastos ni

...ño anda entre el morapio
ez en el agua y vino que él
por bueno ya pueden ve-
es exigentes, que no habrá
uede descontento.

...arate advierte al transeun-
hay abundancia, elegancia
...uelta a Dos Pelos, las gen-
...entran Desamparadas. Pe-
... Samuel para amparar a
...ndo.

... Samuel, un Restaurant de

un ambiente madrileño que hace
exclamar al que penetra en él: Hola,
nínchi. ¿Hay coci? Y Samuel replica,
haciendo hablar a la cristalería entre
sus dedos hábiles: Eso es viejo. Va-
mos hombre: ¿Pero tu que t'has
creído? Alivia, panoli. Y a ver si te
mejoras, que viés demacrao.

Y cuando sale uno de allí, diez
años menos y... la Pimpinela escar-
lata, vamos. Vamos a ver a Samuel.

Calzado elegante y económico

José Ormazábal

Postas, 36. — VITORIA

BAÑOS. Hotel Pallares

ESO ES LECHE

Llama la atención de todos
los que vienen a Vitoria
ver caras tan rebonitas,
muchachas tan hermosotas,
hombres de color tan sano,
muchachos que rememoran
la raza que antiguamente
dió fama y prez a Vasconia.
¿Y sabéis en qué consiste?
Es bien sencilla la cosa:
Consiste, exclusivamente,
en que casi todos toman
leche que sirve la Dámasa
pura y fresca, mantecosa,
siempre dispuesta al análisis;
leche que jamás se corta,
leche de vacas ubérrimas
leche como no hay otra
leche recién ordeñada
leche de cien vacas gordas
que surte a los hospitales,
a los Cafés, a las Fondas,

a todo establecimiento
de postín, siempre celosa,
la Dámasa, de su fama,
que en Vitoria se pregona
de modo tan elocuente
por esas caras de rosa
que llenan nuestros paseos,
nuestras calles; que son gloria
y ornato de la ciudad.
Leche que buscan ansiosas
las madres para sus nenes
que en el biberón la toman
ahorrando el ama de cría
con todas las grandes contras
de exigencias y peligros,
sinsabores y zozobras
que suelen acarrear.
Porque sabido es de sobra
cómo las gastan algunas
en estos tiempos de ahora....
Eso es leche, si señores.
Eso es leche, si señoras.
Eso es leche y lo demás....
lo demás es otra cosa.

Camelogramas

ESPANTOSO CHOQUE

DE TRENES

ARAMAYONA.

Acaba de ocurrir en esta estación un choque de trenes completamente espeluznante. Un mercancías de 90 unidades de la *Velocité Company* y un expreso de la línea *Aramayona-Lagnardia* han chocado cerca del kilómetro 1906. La sacudida fué sísmica. Quedaron destrozados en el acto 30 vagones. El tender del mercancías metióse en un departamento de 1.^a del expreso, vaciando todas las briquetas de carbón sobre los almoñados. Los muertos cuéntanse por centenares. El ministro de Instrucción Pública que se hallaba casualmente paseando en bicicleta por la carretera, y que, por dicha causa, asistió desde un altozano al espectáculo grandioso de la catástrofe, dispuso que una brigada de bomberos y otra de pescadores de anguilas desescombrasen el lugar del cataclismo.

Han sido extraídos, hasta ahora, unos 300 cadáveres.

Respecto al número de víctimas no hay que preocuparse. Casi todas ellas eran viajeros de 3.^a clase.

EL CABALLO QUE HABLA

NUEVA JERSEY.

Un caso tremendo de ventriloquia equina acaba de darse en esta ciudad.

Cuando mayor era la aglomeración de los sin-trabajo en la 900 Avenida, un caballo que pasaba a trote parsimonioso cerca de una tienda de paraguas, tirando de una *wilture* en la que iba repantigado un señor de 217 kilogramos de peso, comenzó a hablar gramofonescamente.

Varios veterinarios que se hallaban leyendo el semanario infantil *T. B. O.* a la sombra de un eucalipto, examinaron enseguida el fabuloso caso, y después de averiguaciones mil declararon a los *policemen* que el caballo hablaba con el vientre a resoplidos acompañados. Cansado de esperar sentado el señor gordo, bajóse del

coche malhumorado, y entonces el *penco*, mirándole, pronunció un estentóreo ¡*Gracias a Júpiter que te has ido!* que dejó turulatos a los circunstantes.

El fielato de consumos de Nueva Jersey se ha encargado de contrastar tan extraño suceso.

ENCUENTRO SENSACIONAL

DE FÚTBOL

VITORIA.

Acaba de constituirse en esta capital, con el beneplácito del Síndico del Ayuntamiento, un equipo balompédico cuyo *once* estará formado por otros tantos hombres de 60 años justos.

Se titulará el *Club de la Patada en la Espinilla* y tendrá por objeto contendere con los numerosos equipos infantiles vitorianos, integrados, como se sabe, por unos diez mil niños.

El *groekceper* del *Patada* será un señor de grandes barbas abaciales, que flotarán magestuosas en la lucha y serán como un avión de combate.

De portero del *Lactancia Impúber* actuará un precioso nene de cinco años que *para* como las rosas.

El primer *match* infantil-sexagenario se verificará en Durana, junto a la fábrica de cántaros macizos.

La asistencia en contender los niños con los viejos en ese partido sensacional es causa de grandes disgustos entre sus familias respectivas, pues es bien sabido que el *Club de la Patada en la Espinilla*, hará honor a su título desentendiéndose del balón y repartiendo a los del *Lactancia* patadas a diestro y siniestro y cargas aleosas, por lo que el número de muertos y heridos considerase será crecidísimo.

Chiste final (hecho por Miguelito Fz. de Retana).

—¿Cuál es el futbolista que al chutar agüjerea el balón?

—¿.....?

—¡Espada!....

ITURRALDE.

ALMACÉN DE VINOS DE RIOJA

DE LOS CO-
SECHEROS:

E. Martínez y Comp.^a

LABASTIDA. (ÁLAVA)

Depósito en Vitoria: Plaza Bilbao 5.—Teléfono 43



TALLERES DE FUNDICION Y CONSTRUCCIONES METÁLICAS

Armentia, Mendi y Corres

Construcción de maquinaria para trabajar la madera

Barrio del Prado.—Teléfono 583.—VITORIA

Máquinas sierras de cinta y circulares.—Carros para el aserrado de troncos.—Cepilladoras.—Túpis.—Máquinas de redondear palos.—Tornos.—Barrenos.—Aparatos de soldar.—Máquinas de afilar cuchillas de cepilladora.—Materiales para transmisión.—Accesorios de todas clases, etc., etc.

Grandes almacenes EL CID

Calzados elegantes, para señoras, de la casa BALLY de Suiza.

Lujo, elegancia, economía. Calzado de todas clases y precios. Altas novedades. Exposición permanente. Surtido inmenso. Confección esmerada. Lo más nuevo y elegante en calzado para señora.

Dato, 1.—VITORIA



PRECIOS excepcionales

en su almacén, Cadena Elata 3

MENDIA

Almacenes y Bazar

VITORIA

Medias finas, tonos de moda

desde 1'60

Calcetines caballero desde.. 0'40

Cadenas reloj, doublé .. 0'90

Paraguas caballero y señora

desde..... 6'20

Paños de plancha a 0'45

Tirantes de caballero desde. 0'50

Ligas 0'80

Camisetas finas caballero > 2'45

La casa más barata

PRECIO FIJO.

La novia de
Paco Dengue

Mañas y moños

Mañas

Yo quiero, mocita
premiar tus desdenes
diciendo muy claro
las mañas que tienes.

Te gustan los dulces
y comes merengues
sin mirar, incauta,
que irritarte pueden,
y con seguidillas
y con ruidos leves
exhalar aromas
y no de claveles.

Gastas unas batas
rosadas o verdes
que tiran de espaldas
del brillo que tienen.

¿Y las hechuritas?
¡vaya un gusto alevé!
parecen un sacco
de guardar las naaces.

Tus *pinreles* ciñen
calzado de pieles

pero eres patosa
aunque tú lo niegues.

Y con tales mañas
te lanzas alegre
a correr las calles
con tu Paco Dengue.

Pero lo notable
del caso presente,
es que tú te aburras,
y que te entretienes
haciendo una cosa
que evitarla debes,
porque no es muy culta.
A ver si comprendes.

La mano elegante
de mujer bonita
que, con su abanico
amor solista,
es mano indubable
de una señorita.

La mano arrugada
aúda y temblora
que empuña el rosario
que en su fe la abona,
es mano segura
de una beatona.

La mano indiscreta
que desidia anuncia
y en ruda tortura
su nariz acucia;
es siempre la mano
de una mujer sucia.

Por ello, permite
que yo te aconseje;
puedes ser beata,
o mujer con dengue;
pero no seas sucia,
si evitarlo puedes.

Moños

Deja, niña, el mal humor,
con que ahora te engalanas,
mira que te pones fea
y Paco Dengue se enfada.

No te moleste el consejo
con que tu oído regala,
alguien que tu bien desca
aunque no le importes nada.

No ganas ni un alfiler
con que pongas esa cara
como un guarda de consumos
al que le deben la paga.

Mira tu amiga Marichu
qué gentil y qué galana
va por la calle de Dato
con aires de soberana.

Va limpia, va decente,
no se las hurga..... por maña
y usa siempre el pañuelito
cuando ve que le hace falta.

Y, no digamos ni pio
de tu hermana la casada
que va siempre comó el oro
y sus niños como plata.

¿Pues, si tienes ese ejemplo,
por qué has de ser descuidada
cuando pudieras andar
como nadie regalada?

He preguntado—curioso—
de tus defectos la causa,
y me han dicho—«Son los moños»
¿Los moños?—«Sí; o las mañas,
por que vino de la aldea
con pujos de gra n sultana
y ha dicho—«Yo me las hurgo
por que me dá la real gana
y me pongo las narices
igual que una remolacha,
y el que no me quiera así
que se vaya enhoramala».

¿Quieres tener una cara
que al pasear te digan todos,
¡«Camara, vaya una otana!»

Pues, si tú no quieras eso,
no te las hurgues, caramba;
no llesves tacón torcido,
no te pongas esas batas;
y aconséjale a don Dengue
se lave algún día la cara
porque, también es un sucio
que tiene pánico al agua.
Y, muy limpios los dos,
sin hurgamientos ni nada,
podeis ir os..... dar vueltas
por donde os dé la gana.

V. Guliérrez.

Grandes fiestas en honor de la Virgen Blanca

Sábado 4

A las diez y media, *Gran Partido de Pelota* en el Frontón Vitoriano.
A las doce, sesión de bailables en la Florida.

A las diez y media, *Gran Partido de Pelota* en el Frontón Vitoriano.
A las doce, sesión de bailables en la Florida.

Domingo 5

A las seis y media de la mañana, *San del Rosario de la Aurora*.
A las ocho, dianas.

A las diez, *Solemnísima Función* en la parroquia de San Miguel, con asistencia del Excmo. Ayuntamiento en corporación.

A las once, *Partido de Pelota*.
A las doce a una, concierto en el parque de la Florida.

A las tres y cuarto de la tarde, *Partido de Pelota*.

A las cuatro y media, *Primera Corrida de Toros* en la que se lidiarán de la renombrada ganadería de Antonio Pérez, de Salamanca, los diestros *Valencia II, Algabegantes Bejarano*. En esta corrida se celebrará la alternativa de manos de Valencia II, el diestro «Bejarano».

Terminada la corrida se celebrará *Festival en el paseo del Ayuntamiento* por las bandas de chistularis y gaiteros.

A las diez y media de la noche, *Sociedad* en el «Casino Artístico».

A las once, *Partido de Pelota*.

A las doce, *Partido de Pelota*.

A las once, *Concurso de Tiro de Pichón*, en el campo del «Club Deportivo Alavés», al que acudirán afamadas escopetas de la localidad.

A las cuatro de la tarde, *Segunda Función de Circo*, en la Plaza de Toros, por la Compañía Parish.

A las cinco y media, *Ultimo Partido de Foot-Ball*.

A las diez y media, *Sociedad* en el «Casino Artístico».

A las once, *Partido de Pelota*.

De diez a doce, «Iluminación» y sesión musical en la Florida.

Lunes 6

A las siete de la mañana, *Gran Carrera Ciclista, la Vuelta de Alava*; en la que tomarán parte afamadísimos *routiers* de la región. Partirá de la Florida, volviendo al mismo Parque sobre las once de la mañana.

A las ocho de la mañana, dianas.

en el Prado como en los días anteriores.

De diez a doce, iluminación y música en la Florida.

Martes 7

A las nueve y media, comenzará el *Cross-Country*, siendo la Florida el punto de partida. El recorrido será de seis kilómetros. Tomarán parte los más afamados atletas federados.



Gigantes y nanetes que se exhiben durante las fiestas.

A las diez, *Carreras Ciclistas de pista*, en el paseo de la Florida.

A las once, «Partido de Pelota».

A las cuatro y media, *Segunda Corrida de Toros*, de la afamada ganadería de Parladé, por los matadores *Maera, Algabegantes y Bejarano*.

Terminada la corrida, «Festival»

A las cuatro y media, *Tercera Corrida de Toros*, de la afamada ganadería de don Francisco Villar, por los diestros *Valencia II, Maera y José Paradas*.

A las diez de la noche, *Baile de Sociedad*, en el CASINO ARTÍSTICO VITORIANO.

Miércoles 8

A las doce, concierto en la Florida, por la Banda y los chistularis.

A las cuatro, *Función de Circo*, en la Plaza de Toros, por la Compañía Leonard Parish.

Jueves 9

A las cinco y media de la tarde, *Inauguración del Campo de Deportes* jugándose el *Primer Partido de Foot-Ball*, entre dos notables equipos.

Viernes 10

A las once, *Concurso de Tiro de Pichón*, en el campo del «Club Deportivo Alavés», en el que tomarán parte las más afamadas escopetas de la región.

A las seis de la tarde, se inaugurará en la Florida la *Tómbola* a beneficio de las «Cantinas Escolares» de Vitoria.

Sábado 11

A las cinco y media de la tarde, *Segundo Partido de Foot-Ball*, con renombrados equipos.

A las nueve de la noche, se quemará una bonita colección de *Fuegos Artificiales*, en la calle de S. Francisco

Domingo 12

A las once, *Concurso de Tiro de Pichón*, en el campo del «Club Deportivo Alavés», al que acudirán afamadas escopetas de la localidad.

A las cuatro de la tarde, *Segunda Función de Circo*, en la Plaza de Toros, por la Compañía Parish.

A las cinco y media, *Ultimo Partido de Foot-Ball*.

De diez a doce, «sesión musical» en la Florida.

Juguetes de Fresca

PLAZA NUEVA, 27

Teléfono 590

Vitoria.

Grandes Almacenes de MERCEMERÍA, PAQUETERÍA Y QUINCALLA

SURTIDO EN JUGUETES DE TODOS LOS
TIPOS, DESDE LOS MAS ECONÓMICOS.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Especialidad en MEDIAS Y CALCETINES.

Compañía de los Automóviles de Álava

desde el 20 de abril hasta el 10 de octubre de 1923.

LÍNEA DE LLODIO

Llegada de Llodio a las 7,15 Llegada a Vitoria a las 10,15
de Vitoria a las 16,15 a Llodio a las 19,15

LÍNEA DE CAMPEZO

Llegada de Santa Cruz a las 8 Llegada a Vitoria a las 10
de Vitoria a las 16,30 a Santa Cruz a las 18,30

LÍNEA DE RIOJA

Llegada de Laguardia a las 7 Llegada a Vitoria a las 10,30
de Vitoria a las 16 a Laguardia a las 19,30

LÍNEA DE BOVEDA

Llegada de Bóveda a las 7 Llegada a Vitoria a las 9,30
de Vitoria a las 16,45 a Bóveda a las 19,15

LÍNEA DE BARRUNDIA

Llegada de Narvaja a las 7 Llegada a Vitoria a las 8,15
de Vitoria a las 17,30 a Narvaja a las 18,45

especiales con omnibus y coches de turismo, a precios convencionales.

LAS TRES FASES DEL AMOR

I

Una fiesta. Mucha luz...
Champaña—rico licor—
El alma se ve al trasluz...
Preside la fiesta Amor.

Ella, una niña; él, galán;
él, arrogante; ella, hermosa.
El mozo se llama Juan;
la niña se llama Rosa.

Juan y Rosa se miraron,
y aunque nada se dijeron...
con los ojos comprendieron
lo que más tarde lloraron.

II

Una tarde calurosa.
En los jardines, aromas.
Se arrullaban las palomas.
¡Se deshojaba una rosa!...

En el caño de la alberca
rezaba una letanía...

Juan a Rosa le decía:
—Más cerca de mí, más cerca...

Juan y Rosa paseaban
a la sombra de un pomar.
Un beso, luego otro beso,
y después... cien besos más.

III

Es otoño, día triste.
La arboleda se deshoja,
y el corazón se acongoja
porque ya Amor no le asiste...

Juan y Rosa se miraron,
y aunque nada se dijeron...
con los ojos se entendieron...
¡porque ya no se besaron!

DEMETRIO Y JULIÁN HERRERO

(De nuestro libro inédito
«Los cantos peninsulares»)

Vitoria y agosto de 1923.

El milagro de Juan

Hombre es Juan que, a querer, un pueblo entero ha de hacer sin que le importen reveses. Señores: ¡Hay que ver lo que ha hecho Juan en dos meses!

Iba entusiasmado y resuelto a aplaudir al Mondragonés sus formidables bambaleos y al llegar al sitio por donde entré el año pasao paré en seco y me dije:

Ya me he colao. No, pues la calle de mi santo patrono, San Prudencio, es esta; la de Dato, aquella; las huertas de Hilarión, estotras. ¿Pero qué líos son estos, viven los Cielos?

O el vino me ha trastornado o yo he perdido el instinto, porque encuentro este recinto totalmente tran sformado. Un vapor calenturiento sin duda me fascinó. Melquiades me dice...: No; no hagas tanto aspaviento. Este es el mismo lugar aunque hoy está diferente. ¿No ves cómo entra la gente a ver a ese as jugar? Ya no dudé. Y al instante entré por el callejón me ve Juan y... ¡Celedón! —me dice.—Tira p' delante.

Le estrecho la mano, dura y callosa, porque este Juan pudo competir conmigo en mis tiempos de vida mortal, en lo de hacer su casa, y le digo:

Estoy como pa cubrirme. ¿Pero

que has hecho aquí, Juan, qué es esto?

—¿No has deletrao en la fachada? —No he visto letras ni ná; si creí que me hallaba en el Prao a así.

—Pues allí está el rótulo «Frontón-Hotel».

—Pero, bueno, bueno, vamos a cuentas. Este edificio es que ha nacio él solo como un ciruelo?

—Pues naturalmente, hombre. Hice una siembra de pápiros de los grandes y ahí tienes. Es una semilla que, riete tu de sulfatos y nitratos y fosfatos.

—Pero necesitará riego, ¿no?

—Claro, hombre, claro. De las bogdegas bilbainas.

—Eres grande, Juan; eres inmenso.

—Regular. Uno seiscientos y pico.

—Pero vas ensanchando.

—Las cavilaciones.

—Cavilas, cavilas tu más que los de Beniturriaguel. —¿Con que Hotel Frontón?

—Frontón-Hotel.

—Pa el caso igual.

—Quía, hombre, quia. No es lo mismo tubérculo...

—Que te calles, Juan, no sigas por ese camino... No salgo de mi arpo-teosis.

—A los 65 días de laborar en esta obra que ves, se echó el tejao y ahora me propongo utilizar la planta baja, en estos días de fiestas, para que los forasteros puedan comer aquí.

ALBERDI HERMANOS

(Sucesores de Hueto)

Chocolates.-Confitería Especialidad en frutos en almibar

San Prudencio, 9 y Postas 18.-VITORIA

«LA FAVORITA»

FÁBRICA DE SIFONES, GASEOSAS Y HIELO

Teodoro González de Zárate

Rioja, n.º 24

VITORIA

Teléfono 661

MANSO HERMANOS

Sobrinos y sucesores de Miguel Gómez

LANAS Y PIELES DE TODAS CLASES

Cuenta corriente con los Bancos de Bilbao, de España y de Vitoria.

ALMACENES:

ESCRITORIO:

Barrio de San Cristóbal, núm. 1

Plaza de la Virgen Blanca, núm. 8

Ya verás como esto también es cosa hecha.

—No, si ya no me extrañará nada. Tu eres capaz de convertir una chavola en el Hotel Ritz.

—Algo pienso hacer que se le asemeje. Por lo menos en el confort; en cuanto al lujo no he de regatear la semilla de que te hablaba. Quiero que puedan venir aquí, seguros de hallar lo insoñado, la Princesa altiva...

—Y la que pesca en ruin barca, ¿verdad?

—Esa que se vaya a echar los retele.

Aspiro a que el Frontón-Hotel esté dotado de todos los refinamientos del buen gusto y que los más empingorotados señores no echen de menos nada de lo que encuentran en los mejores que frecuentan.

—Eres un hacha, Juan.

—Para ello, he visitado yo lo mejor de España y algunos del extranjero, observando, viendo, enterándome de todo. Como ves, las habitaciones serán espaciosas y todas ellas con su gran luz, cuarto de baño, teléfono,

y, en general, lo que sea necesario.

—¿V esto que veo aquí qué va a ser.

—Aquí las cocinas; allí el garage. Porque los viajeros que vengan a «Frontón-Hotel» tendrán automóvil también.

—Estoy viendo que pones aire plano.

—Si hace falta, Breguet.

—Bregas, bregas de veras. Eres un gran peón.

Hablando después de esta gran sorpresa mía, me entero de que este hombre, excepcional de veras, ha adquirido para el nuevo establecimiento una vajilla de plata que le ha costado muy cerca de los tres mil duros sin igual en Vitoria, que el contratista de las obras, Avelino Landa, ha realizado este verdadero milagro de levantar el edificio, sólido, amplio y magnífico en tan poco tiempo y que se inaugurará con todo esplendor primeros de año.

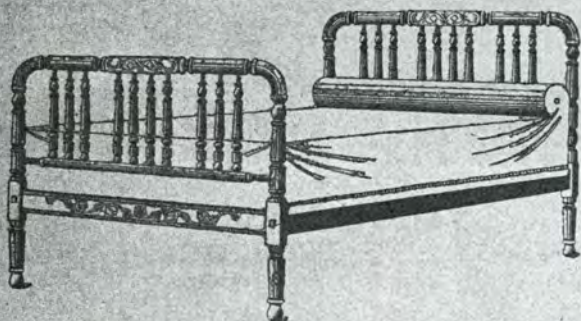
Pero ya se sirve en la planta baja y cómo se sirve, cómo!

Yo como aquí hoy.

CELEDÓN.

GRAN FÁBRICA DE Camas de Madera

TORNEADAS E INGLESAS



Manuel Alonso

C. Barreras 3

Teléfono 547

Vitoria

ALMACEN DE CALZADO MAXIMINO PEREZ

(SUCEADOR DE ESTIBALEZ)

Plaza Nueva, 11 y Plaza de Bilbao, 4

La casa que más modelos presenta

Mis artículos poseen 3 cualidades excelentes

SOLIDEZ, ELEGANCIA, ECONOMIA

No hacer compra alguna sin visitar esta casa



Caramelos

Rusos,

rellenos de chocolate y frutas.

Almendras

garrapiñadas.

Saladillas y toda clase de caramelos.

Especialidad en pastillas de café y leche.

• • • • •

A la entrada del

Real de la Feria.

Oh, el Arte!

Mi querido Celedón:
Para que al pueblo des parte,
te mando la información
de lo que yo saco al arte
en nuestro amado rincón.

Como, inocente, he contado
del arte he celebrado
las de plata, hay quien cree
soy un gafo plateado;
gana mucho parné.

Pero lo cierto y sencillo
que al sastre del Campillo
oy copiando el record,
igual que aquél buen señor,
el arte hago el primillo.

Sabes cuánto me computan
mi trimestre de cuenta
obras que me ejecutan?
... dos pesetas, cincuenta;
era tu, si cobro renta!

Así, entre falsa bambolla,
bodas, dichas de plata,
saltaron de hojalata,
allí solo hubo cebolla
se obsequió con horchata.

Ya ves, Celedón amigo,
que, como decía tu ama,
el arte no da ni un higo.
No hay más gloria, sin camama,
que jmorrear e irse a la cama!

Inocente Gato.

ria y agosto de 1923.

Sociedad de Automóviles "LA UNION"

Servicio directo en automóvil

entre VITORIA Y BILBAO

ALIDAS DE VITORIA: Por la ma-
a las 9. Por la tarde a las 4
ALIDAS DE BILBAO: Por la ma-
a las 9. Por la tarde a las 4.

Precio del billete a Bilbao: 6 pesetas

Servicio que sale de Vitoria por la mañana
Bilbao por la tarde, pasan por Ochandiano
el que sale de Vitoria por la tarde y el de
por la mañana, pasa por Ubidea.

A. — Los asientos de berlina pagan una
de suplemento por cualquier recorrido; y
de delantera dos pesetas.

Spacho de billetes y facturaciones de en-
s: en Vitoria, Fueros, 7; en Bilbao, Are-
10 (bar Carabanchel).

Dentífricos "RIGEA"

De venta en todas partes

Blanqué

Especialidad en imitaciones a antiguo
brado en altares, objetos religiosos,
bles, espejos y cuadros.

Premiado en la Exposición de peque-
industrias, celebrada en Zaragoza
1904, y en la de Vitoria en 1916, con
alla de plata.

Fueros, 17

Casas en Vitoria y Zaragoza

En Vitoria se juega

Pero que se juega de lo lindo. Y
cada día con más afán.

Los puntos están encantados del
banquero porque no cobra puertas y
porque aciertan de todas, todas.

Los plenos se dan con una fre-
cuencia que seduce. Las calles, líneas,
caballos, cuadros y demás posturitas
se cobran por todo el que apunta.

Es maravilloso. Duro que cae, du-
ro que se multiplica lo menos por
diez. Como en la calle; ni más ni
menos; es decir, si; más. Un durito
más dan en la calle; pero los diez no
marran. Y que no hay miedo de que
quiebre la banca. Siempre está re-
puesta y el banquero diciendo:

—Hagan juego, señores.

Esto no pasa más que en Vitoria.

Celedón, que no tiene nada de la-
hur, se ve en el caso de decir a sus
paisanos y a todo forastero que ca-
ga por acá:

—Hagan juego, señores. Porque
ante la realidad hay que hincar el
pico.

En la timba a que me refiero se
han distribuido en este año que me-
dia desde mi último aterrizaje, una
de miles de duros que atortola.

El que quiera convencerse por sí,
no tiene que hacer más que entrar
y lanzar un duro en el tapetè verde
de don Melquiades Ullivarri.

Es el lotero de más pata de toda
la Península Ibérica.

Dato, 9 (el 9 encarnado).

LIBRERÍA DE VIUDA E HIJOS DE LINACERO



Celedón llega a Vitoria
y su cuidado primero,
(por encargo de la gloria),
es ir a hojear la Historia
de este mundo pajolero.

La Viuda de Linacero
y los hijos de la Casa
me dicen: «Toma el Espasa»;
me siento y allí me entero
de lo que en el mundo pasa.

Porque abarca el diccionario
desde la creación del mundo
hasta Nicolás Segundo
que fué un hombre extraordinario,
un Zar a lo Segismundo.

Sigue en lo contemporáneo
hasta hablarnos de Ab-El-Krim;
y así, del principio al fin,
desde el cura sufragáneo
a la caza del Chuin.

Luego, con Floro y Antonio
me entero, con alegría,
de que en esta Librería
no entrará nunca el demonio,
pues Floro lo impediría.

Que haciendo cuadros de Santos
es un hacha. Bien se ve;
estoy viendo un San José
que nó es uno de tantos.
¡Bien! Te recomendaré.

Inmenso surtido en libros de todas clases.

Objetos de escritorio. Cromos. Marcos de todos los estilos.

No os vayáis de Vitoria sin visitar esta Casa. — La primera en su clase.

Un bazar para no cansarse de admirar y elegir

Curiosidades

Casos célebres de larga vida

Los tiempos que siguen a las grandes
guerras y a las grandes revoluciones
sociales, no son favorables a la longe-
vidad. Demuéstralo las estadísticas demo-
gráficas, de las cuales se puede deducir
que entre las generaciones presentes
será reducidísimo el número de los que
llegarán a los cien años. El periódico
«Wissen» dice que hoy no debe haber
en Europa más de treinta centenarios y
afirma que los tiempos antiguos eran
más favorables a la longevidad. La edad
media no ha dado, sin embargo, muchos
ejemplos de longevidad, pero en el 1500
la vida humana empezó a ser más larga.
Luis Cornaro, que vivió en frecuentes
orgías hasta los cuarenta años y adoptó
a esta edad un método de vida frugal,
murió a los 104 años.

El italiano Mandinelli, muerto en To-
losa en 1565 llegó a 125 años; había es-
tado casado 70 años y había tenido 24
hijos. Mas la persona que ha llegado al
límite máximo de longevidad hasta aho-
ra conocido ha sido María Prior, muer-
ta a la tierna edad de 159. Tomás Palus,
le habría quizá disputado la palma si en
una comida que le dió el rey Carlos I
no se hubiera excedido para hacer hon-
or a la cocina real que le produjo una
indigestión de la que murió a los 152
años de edad. Este hombre extraordina-
rio conservó hasta los cien años, un as-
pecto casi juvenil, a ciento veinte con-
trajo nupcias y a ciento treinta, trabajaba
aun. Comía solo pan, queso, legumbres
y no bebía más que leche y cerveza. El
día que alteró sus costumbres murió.

Influencia de las profesiones
en la duración de la vida

La revista «Fortschritt der Medizin»
publica un artículo del profesor Winkler
sobre la influencia que ejercen las pro-
fesiones en la duración de la vida. Los
más longevos son los campesinos y los
que se dedican a trabajos intelectuales;
entre estos últimos, especialmente los
filósofos, los matemáticos, diplomáticos,
los oradores y los artistas. Un trabajo
físico que ejerce sólo una parte del
cuerpo, anticipa la vejez, porque el cere-
bro, que domina casi toda la actividad
del organismo, siendo utilizado por sí,
anticipa la senectud más que en aque-
llos que están acostumbrados a una ac-
tividad cerebral continua. Naturalmente
que esta acción se acelera o disminuye
según los factores del mundo exterior
que rodean al individuo. El que más su-
fre por el ejercicio de sus deberes pro-
fesionales es el médico: reposo noctur-
no turbado, tiempo de trabajo limitado,
alta responsabilidad son elementos que
le acortan la vida.

Entre los oficios, el más sano es el de
carpintero; vienen después el panadero,
el carnicero, el albañil, el sastre y el za-
patero. No pueden estar tan satisfechos
en este punto el picapedrero, el minero,
el herrador, el tintorero, el pintor; pero
los peores de todos son el cervecero, el
carretero, los camareros de fonda y ca-
fés, sobre todo, por que el ejercicio de
su trabajo les expone al peligro del
alcohol. En general puede decirse que
la actividad profesional sino excede de
la medida es un coeficiente de bue-
na conservación del organismo; pero en
los años de la decadencia, debe limitarse
y más tarde suspenderse del todo.

En resumen: «Celedón», no está con-
forme con el peligro del alcohol.

Anís PEPITO

Ni aquí ni en el mundo entero,
encontrará competencia;
por algo dice la Ciencia
que es, de todos, el primero
por su aroma y por su esencia.

Por los niños.-Un paso más

Tú, lector amigo, forastero apreciado, que todos los años te complaces en visitar Vitoria cuando arde en fiestas, te apresuras a notar cuantas novedades encuentras y a hacer sobre ellas unos, más o menos leves, comentarios. ¿No es así? ¡Y que te conste que me parece muy natural! A mi también me gusta ver en las ciudades que conozco los progresos realizados desde la última vez que en ellas estuve.

Pero, amigo, hay novedades y novedades. Unas, ostentosas, que entran por los ojos, que se ven aunque no se quiera; otras son calladas, silenciosas, apenas perceptibles, secretas muchas veces si no se llama sobre ellas la atención. Estas últimas suelen ser las más provechosas.

Busca tú, lector, por ahí, novedades en paseos, casas, espectáculos, etc. Seguramente alguna encontrarás

previsión. Tenemos, asimismo, una buena Gota de leche y una Casa cuna. Un gran número de niños reciben en sus escuelas el desayuno de la mañana y la comida de mediodía. Ha empezado a funcionar—con promesa de óptimos frutos—el Tribunal especial para niños, con sus anejos de Casa de detención y Reformatorio. Las catequesis parroquiales trabajan con celo y provecho. Y son varios los hospicios y asilos para la infancia pobre y desvalida.

Todo eso lo conocías, lector, y merecía de ti un aplauso ¿verdad?

Pues, bien; otro aplauso te verás obligado a conceder este año por el establecimiento de una nueva institución, que representa un paso de gigante hacia la formación de una generación buena de hombres.

Hay en Vitoria, aunque menos que en otras partes, una multitud de ni-

SAN ROQUE Jeréz Quinado



A Milán fué «SAN ROQUE», conñado en su propio valer, sin influencia; se espuso allí; le examinó la CIENCIA y al punto dijo: ¡Bien! Estás premiado, pues eres de Jeréz y eres quinado y das vida y salud y tonificas; puedes decir, de ti, que verificas lo que la Humanidad había soñado.

eucaliptus. Es decir, en resumen, necesitan vivir la vida magnífica en todos sentidos de la Colonia y del Sanatorio escolares.

Vitoria ha organizado este año su primera Colonia escolar de vacaciones. Gracias a un puñado de hombres decididos, (Iradier, el vitoriano generoso, Azpeurrutia, tan amante de su profesión, y Vinós y Dorao, celosos municipales) esta ciudad ha hecho un esfuerzo más de caridad. V treinta niños, escogidos escrupulosamente por el afamado doctor Elizagárate, con el visado del inteligente Inspector de Sanidad, Sr. Lejarreta, han estado tres meses, hasta estos días de fiestas, en el Sanatorio Marítimo Nacional de Pedrosa, en la linda bahía de Santander, arrullados por la eterna canción de las olas, aspirando el aire embalsamado de los pinos y eu-

caliplus, descansando en bellos dormitorios, comiendo admirablemente, jugando al aire libre...

Esta es la novedad que quería darte a conocer, visitante apreciado, lector amable. Vitoria ha iniciado las colonias escolares. Y ya no las dejará de la mano; cada año las perfeccionará, segura de su eficacia para lograr vitorianos sanos y buenos; cada año aumentará su caridad para que el mayor número de niños disfruten de tan hermosa institución...

¿Verdad, lector, que aplaudes la obra?

Ahora busca tú otras novedades en nuestra querida ciudad. Seguro estoy de que no encontrarás ninguna mejor que la apuntada. ¡Y diviértete

MODESTO DE ALAVA.

Vitoria y agosto de 1923.

Nueva droguería de CEFERINO

Material fotográfico y Perfumería

Completo y extenso surtido en todo el Ramo. - UNICA CASA especializada en trabajos para aficionados a la fotografía, labor que ejecuta con prontitud y esmero en su moderna Cámara oscura.

San Prudencio 5
Teléfono n.º 673

VITORIA

Café y Restaurant. - Vinos y Licores

VICENTE MURGUIA

S. Prudencio 14 Vitoria
Frente al Nuevo Teatro

Gran Vermouth de M. Rossi (Torino)

TALLER DE JOYERÍA
Y PLATERÍA

ZOILO ACHA

Cadena y Eleta, 6. - VITORIA

desde tu última visita. Yo te voy a hablar de una cosa nueva, que no te será fácil encontrar por ti sólo y que habla muy alto de la cultura de la linda ciudad que pisamos.

Va sabes, amigo mío, que Vitoria, a pesar de su modestia, es una de las poblaciones españolas que más se preocupan de los niños. El número de escuelas primarias es grande y todavía se piensa, con muy buen acuerdo, en ampliarlo; están la mayor parte instaladas en buenos edificios, cuyo número se verá también pronto aumentado; y cuentan todas con mutualidades escolares florecientes en las que los niños se ensayan en la

ños de familias humildes que viven en habitaciones miserables, sin aire, sin luz, sin oxígeno, sin belleza; niños que no comen lo suficiente; niños que están anémicos, que son candidatos propicios a la tuberculosis; la horrible enfermedad que tantísimos españoles mata anualmente. Esos pobres niños, que a veces tienen taras hereditarias tremendas, no se salvan solamente con comida, que pudieran darles las beneméritas Cantinas escolares; necesitan, sí, ante todo, comida abundantísima y sana, pero, también, cama blanda en habitaciones ventiladas y cómodas, baños de sol y de mar, elluvios continuos de pinos y



VITORIA.-CALLE DE BECERRO DE BENGOA

Tejidos y Confecciones

DE

Ramiro Aragón

LA CASA QUE MÁS BARATO VENDE

MORAZA Y
VIRGEN BLANCA

VITORIA

Gran Garage Universal ≡ Larramendi, Pipaón y Alberdi ≡ Vitoria

Venta de Automóviles, Cámaras, Motocicletas y Bicycles.

ALQUILER DE AUTOMÓVILES.

Nuevos locales con capacidad para 50 automóviles.—STOK MICHELIN

Bandajes macizos DUNLOP, con prensa hidráulica para la colocación de los mismos. Esencias, lubricantes, piezas de recambio y accesorios en general.

SERVICIO PERMANENTE.—Teléfono núm. 61

[9]

CELEDÓN " Pasacalle popular vitoriano

(Letra y música de M. San Miguel)

¡Viva Vitoria! ¡Viva mi pueblo!
Pueblo bendito donde nací.

HOMBRES

Soy babazorro, soy vitoriano;
de este pueblo, noble y leal;
nunca miento; yo siempre llamo
al vino, y pan, al pan.

¡Virgen Blanca es mi Patrona,
Ella le pido ruegue a Dios
que me conserve salud y vida
seguir, con devoción;
Yo a los toros, bebiendo vino,
riendo juergas más de mil,
que a Olárizu, viejo y decrepito,
a carrico tenga que ir.

Yo soy mi sino, de aquí a la gloria.
¡Viva la Virgen! ¡Viva Vitoria!

¡Viva mi pueblo! ¡Viva mil veces,
pueblo bendito donde nací!
Soy babazorro, soy vitoriano,
soy vitoriano de corazón.

SEÑORITAS

Soy alavesa, soy vitoriana,
como mi pueblo no hay otro igual;
de ser bonita yo tengo fama...
(cuando la tengo, por algo será).

¡Oh, Virgen Blanca! La virgencia
que desde niña adoro yo.
Tú, la que inspiras mis oraciones,
¡Ti te pido, con fervor,
que no abandones a este tu pueblo.
que por Ti siento adoración;
que nos cobijés bajo tu manto
y no nos falte tu protección.

Que no nos falte tu protección.
¡Virgen purísima, protégenos!

¡Viva mi pueblo! ¡Viva mil veces,
pueblo bendito donde nací!
Soy alavesa, soy vitoriana,
soy vitoriana de corazón.

TODOS

¡Viva la Virgen! ¡Viva Vitoria!
¡Viva mi pueblo! ¡Viva mil veces,
pueblo bendito donde nací!
¡Viva! ¡Viva! ¡Viva! ¡Si!

TIPLES

Es la retreta
de San Prudencio
esta que ahora
os canto yo.
Los alaveses,
alegremente,
en armonía
y en buena unión
celebran fiesta
a San Prudencio,
a San Prudencio
su Patrón.

BARÍTONOS

Celedón
ha hecho una casa nueva,
Celedón
con ventana y balcón.
Celedón
ha hecho una casa nueva,
Celedón
con ventana y balcón.
Trae la bota, Celedón,
que la pegue un molondrón.
Soy de Vitoria, soy babazorro,
soy vitoriano de corazón.



El Banco de España

LA SUGURSAL EN VITORIA o sea «La Madre
del Gordero», «El Regulador». El que manda, el que
ordena.

TIPO DE INTERÉS

Descuentos, 5 por 100.—Préstamos y Créditos con garantía,
4 1/2 y 5 1/2 por 100.—Créditos personales, 5 y 1/2 por 100.

¡El palacio de los bellos sueños!

Los Sindicatos católicos

Camino adelante.—Firmes garantías.—No necesita bandera.

Para triunfar en todo, la primera
condición es seriedad. Por ella se im-
ponen los individuos, lo mismo que las
colectividades. En el Comercio y en la
Industria, la seriedad es el nervio, el
alma.

No es España, por fortuna nuestra, la
Nación en que menos seriedad preside
a los negocios. Pero hay ciertos ramos
de la humana actividad que se prestan
más que otros a la explotación des-
aprensiva.

Uno de estos es el de la elaboración
de los vinos, primero, y el de la venta
de los mismos, después. La acción ofi-
cial, que debiera ser constante en vigi-
lar que no se adulterase los caldos que
producen esa riqueza en España no lle-
ga, si no de tarde en tarde, a manifes-
tarse. Por eso el ingenio, cuando no la
osadía, no reparan en mixtificaciones o
artificios y llegan a insospechadas apa-
riencias de realidades, con notorios pe-
juicios para la salud.

Hombres de recto espíritu de con-
ciencia sana y de voluntad firme no de-
bían permanecer indiferentes ante cer-
tos hechos que, en fin de cuentas, re-
sultaban en detrimento del crédito de la
región riojana, sólido durante muchos
años; pero menoscabado, indudable-
mente, por refinamiento de la envidia o
de la ambición.

Así, pues, surgió la «Federación de
los Sindicatos Agrícolas Católicos, de
la Rioja» con todas las incalculables
ventajas de una protección y amparo
mutuos, que abarca todos los intereses.

Entre estos están los de productores
de VINOS, hoy suficientemente garan-
tidos con las BODEGAS COOPERATI-
VAS domiciliadas en Haro, centro pro-
ductor de fama mundial.

Esta casa, «de absoluta garantía de
autenticidad de sus vinos, por no poder
elaborar ni vender otros que los cose-

chados por sus socios, en la zona de la
Rioja Alta, que asciende anualmente a
cinco millones de litros, pone a salvo
del consumidor muchas cosas y, sobre
todas ellas, corrientes adulteraciones,
de efectos lamentables.

Los vinos finos de mesa elaborados
con el mayor esmero en estas BODE-
GAS COOPERATIVAS, se han coloca-
do ya a la cabeza de todos los demás,
por que a sus excelentes y notorias cua-
lidades unen las de la economía. La Fe-
deración no persigue el lucro desmedido
sino un margen de ganancia prudente
como lo atestigua el lujo en la presen-
tación y la bondad insuperable del arti-
culo en relación con su coste. Su mejor
elogio está en el enorme consumo, cada
día en aumento.

En Vitoria se ha establecido un Depó-
sito a cargo de don Claudio Lenganar,
Manuel Iradier, (antes Sur) número 8,
Teléfono 489, siendo en Alava el único
representante de las BODEGAS COO-
PERATIVAS.



TOMÁS
Bujanda.

Exquisitos VINOS de
Lapuebla de Labarca.

Fueros, 6

Dentífricos "HIGER"

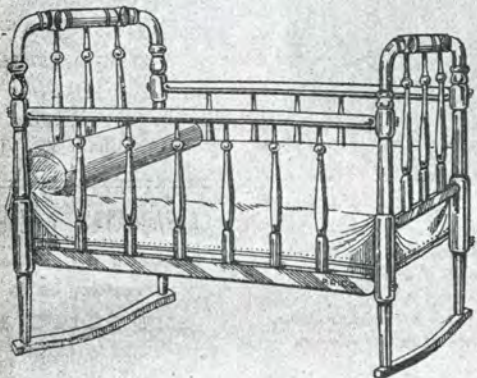
Sabor delicioso

Pablo Lamarca

DORADOR

Juego de Pelota, 4 y 6-VITORIA

Fábrica de Muebles Torneados



Donciano Rico Sto. Domingo núm. 42
VITORIA.

Almacenes "LA BOLSA"

Florida, 23 y Arca, 13—(Teléfono 471)

Loza, porcelana, cristal. Batería de cocina en todas
clases. Aparatos, material y lámparas eléctricas.

Camas y jergones

Cristalerías

Camisería ARESTI :: Vitoria ::

NOVEDADES PARA CABALLERO

Federación Católico-Agraria de Alava

El anterior Obispo de ésta Diócesis, Dr. Eijo y Garay, dejó fundada, entre otras obras de imperecedera memoria, la «Federación Católico-Agraria de Alava».

Resultaba anormal y contradictorio que nuestra provincia, eminentemente agrícola y profundamente cristiana, estuviera apartada del movimiento general que en 1917 inició la poderosa entidad «Confederación Nacional Católico-Agraria». Por los pueblos más escondidos de España y peor dispuestos para recibir predicciones saturadas de catolicismo, extendía de continuo su bienhechora influencia la Confederación. Era la cosecha ubérrima para la buena nueva que anunciaban sus mensajeros cruzando el agro español, abriendo surcos de progreso y llenándolos de prolífica semilla de acrisolada fe.

Los labradores se agrupaban en torno de las blancas banderas del catolicismo social creando Sindicatos y Cajas Rurales y Cooperativas y Escuelas técnicas.

Solamente Alava, nuestra querida tierra solariega, permanecía extraña al resurgir esplendoroso de la organización agraria. Fué el inolvidable Pastor de la Diócesis Vascongada, Ilmo. señor don Leopoldo Eijo y Garay, quien despertó las dormidas energías de los labriegos alaveses orientándolos hacia el mejoramiento económico y moral de su benemérita clase social.

Así nació la «Federación Católico-Agraria de Alava» el año 1919, en una Asamblea celebrada en la Casa Social Católica, de Vitoria.

El señor Obispo confió la organización de la obra al ilustre canónigo don Prudencio Sz. de Dallo y al venerable clero de Alava, y con padrinos de tan excelsa categoría pronto alcanzó un extraordinario grado de prosperidad. Menudearon los mítines públicos y al calor de la fogosa oratoria de elocuentes propagandistas se fundaron, en todas las comarcas alavesas, Sindicatos Agrícolas, algunos con Caja Rural y Cooperativa, amén de otras instituciones.

Creciendo siempre en vigor y desarrollo la Federación, estableció la Caja Central de Ahorro y Préstamos,

que proporciona ventajas muy saneadas a sus afiliados; la Sección Comercial que ha facilitado y facilita, cada vez en mayor escala, abonos, semillas, aperos de labranza, a los federados, en condiciones ventajosísimas; y para glorioso remate de tan corta pero laboriosa gestión, ha ad-

quirido esta entidad el magnífico edificio de la calle de los Aliados (antes de Oriente), que hoy ocupa y en donde tiene instaladas espléndidamente sus oficinas y Secciones.

La confianza de los labradores de Alava en su Federación es inmensa porque conocen las dotes de abnega-

ción y de sacrificio que poseen sus directores y el sólido crédito adquirido por esta Asociación.

No queremos cerrar estas líneas que muy a la ligera esbozan el relieve de la Federación Alavesa, sin citar los nombres de los prestigiosos miembros que forman su Junta directiva: Presidente, don Victoriano Odriozola. Vicepresidente, don Lino Sautu. —Consiliario, don Antonio Pérez Ormazabal. —Tesorero, don Pedro Moradillo. —Secretario, don Antonio Vinós. —Vicesecretario, don Hilario Goicoechea. —Vocal gerente, don Pablo Calleja. —Vocales, don Vicente Nancrales, don José Zurbitu, don Pedro Oribe, don Primitivo Goicoechea, don Fermín de Aguayo, don Segundo Sáenz y don Francisco Pinedo. —Presidente del Consejo de Vigilancia, don Antonio Verástegui.

La acción Católica y agraria de Alava, es deudora al Excmo. Sr. Eijo y Garay, a don Prudencio S. de Dallo y a los señores nombrados de la Junta Directiva de la Federación, de imperecedera gratitud.



El sabio y venerable Obispo de la Diócesis vascongada, Ilmo. y Rdm. P. Zacarías, gloria del episcopado español, cuya primera Pastoral a su nueva grey ha llamado profundamente la atención, por sus bellezas de forma y de doctrina. «Celedón» honra sus páginas con la fotografía del por tantos títulos ilustre obispo, de cuya gestión tanto espera la cristiandad toda y particularmente Vasconia.

Venta de loza, porcelana y cristal por mayor y menor

Juan Jáuregui
San Francisco, 7. — VITORIA

Tintorería Catalana
Máximo Prusilla

Cuchillería, 14. — Teléfono 624
VITORIA

BENIGNO ARBINA
CESTERIA, ESTERERIA

Gran surtido en artículos de mimbre y junco.
San Antonio, 33. — VITORIA

ALPARGATAS Y ZAPATILLAS
La casa que más barato vende, es la de
HIPÓLITO RUIZ

Ventas por mayor y menor
Portal del Rey, 21, (Alpargatería) y Correría 21

ORGANOS "MELCHER"

VITORIA

Construcción de Organos de Salón, Iglesia y de Concierto

CUALIDADES DE ESTOS ORGANOS: 1.º Los mejores órganos en calidad en proporción con su precio. — 2.º Los muchos años de práctica y de experiencia en la construcción y montaje. 3.º Perfeccionamientos últimos por lo que respecta al mecanismo y armonización.

ADVERTENCIA IMPORTANTE. — PÍDANSE REFERENCIAS A LOS YA COLOCADOS

DE SALÓN. — En Bilbao, Excmo. Sr. D. Ramón de la Sota y D. Pedro Orúe. — En Barcelona, Excmo. Sr. Conde de Sicart. — En Madrid, D. Luis Aznar y D. José Luis Oriol. — En Valladolid, D. Ricardo Power. — En Algorta, D. José María de Iturria. — En Burceña, D. Rafael de Echevarría.

DE IGLESIA. — Parroquia de Gorliz, Basílica de Santiago (Bilbao), parroquia de la Purísima Concepción (Sabadell), residencia de los reverendos padres Jesuitas (Gijón), parroquia de Bériz, ídem de Mungüia, ídem de Arlés, ídem de Somorrostro e ídem de Eibar.

DE CONCIERTO. — Orfeón Catalán (reconstrucción eléctrica), Barcelona.

PATENTES Y MARCAS REGISTRADAS

La Diputación Alavesa

Los Diputados residentes

Acaba de constituirse la Diputación con los señores recientemente elegidos.

Entre estos figura el batallador periodista y exconcejal del Ayuntamiento don Luis Dorao y Merino.

Arduos problemas tiene que resolver la histórica entidad provincial, y es de creer que el entusiasmo de todos y el amor a la Provincia los solucionen a completa satisfacción de los alaveses.

No dejéis lo del ferrocarril a Izarra; no «de» Izarra, (qué más quisiera él).

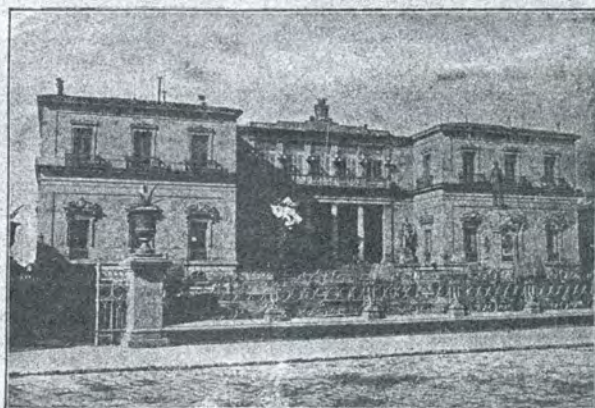
Y vivir, «sin embargo».



D. Lino de Zuricalday



D. Sebastián Ricardo Aranegui



PALACIO DE LA DIPUTACIÓN



D. José Gabriel Guinea



D. Antonio de Echave-Sustaeta



D. Dionisio de Aldama



D. Luis Dorao y Merino



D. Manuel Echánove

ALAVA Y SUS COLONIAS

Nuestro típico y ya tradicional paisano, el señor Celedón, adquirió celebridad entre sus convecinos por su espíritu ahorrativo y su proverbial buen humor. Tuvo poco de aventurero y excursionista: su radio de acción apenas si traspasó los límites de las Ventas de Pedro y Medio y de la Lina que, con más concurrencia que ahora, y con mejor vino, atraían a los vitorianos en los días festivos y domingueros.

Nuestros padres y abuelos, petrificados en las antiguas calles que rodean a la histórica colina de Villasuño, no sintieron el afán de los viajes que en la actualidad nos domina. La carencia de buenos caminos, la falta de veloces medios de transporte y los entonces considerables gastos y molestias que ocasionaba el trasladarse de un punto a otro,

obreros manuales, éste interesante papel que tan en firme se cotiza en nuestros días, y para el cual sólo se necesitaba un algo que suele ser patrimonio de los hombres honrados y laboriosos, el sentimiento del amor al pueblo en que nacieron.

Con tan loable sentimiento se estrecharon lazos de apretado compañerismo entre vitorianos de condición humilde que, impelidos por la miseria y por noble deseo de mejora en su precaria posición social, ofrecieron, en Bilbao, en talleres y fábricas, el concurso de sus brazos a cambio de un jornal remunerador que les permitiera vivir al margen del hambre y de sus tristes correlarios. Y obreros de toda suerte de oficios, jóvenes, solteros en casi su totalidad, sirvieron de germen a un compañerismo y

LA MÁQUINA DE ESCRIBIR

Underwood

ES SIEMPRE LA

PEOR

REPRESENTACIÓN EN ALAVA:

"LIBRERÍA GENERAL," (DATO, 1) VITORIA

PEDRO F. HAYET

Fábrica de género de punto

Especialidad en medias de fut-boll.

Dato, 45.—VITORIA

ALMACÉN DE PAÑOS

FEDERICO LOSA

— Últimas creaciones de la temporada —

2, PLAZA DE BILBAO, 2

fueron las causas de un sedentarismo muy adecuado a las sosegadas y tranquilas costumbres de nuestros antepasados. Un viaje a Madrid, en diligencia, cuando esta clase de vehículos comenzó a funcionar, costaba quince días de insufrible ajeteo y un dineral, y basta este dato para darse cuenta de que sólo los poderosos, y en casos de notoria urgencia, se lanzaban a expediciones de este género que se consideraban tan arriesgadas como arriesgadas.

Como y cuándo empezaron las primeras y aisladas emigraciones de los vitorianos—mejor que de los aldeanos alaveses—, con rumbo, especialmente, a la villa bilbaína?

Fué a la terminación de la primera guerra civil del siglo pasado; en la década de 1840 a 1850, cuando vivía el alegre Celedón y un inéjido vate forjaba en el yunque de su imaginación las mediocres y populares coplas que habían de prolongar la fama de *catador* de vinos de nuestro simpático *potista*. Y no fueron los ricos, ni los medianamente acomodados, los progenitores de nuestras actuales colonias alavesas; correspondió a los pobres, a modestísimos

paisanaje que hoy une en apretado haz a centenares de familias, como en 1870 congregó a centenares de individuos.

Yo conviví con ellos, muy gustoso, hace más de medio siglo. Nuestras reuniones domingueras, a campo libre, mejor que en tabernas y cafés, me permitieron conocer los afares plausibles de aquella juventud trabajadora, cuyos apellidos trasladaré a estas notas para confrontar los de algunos que hoy desempeñan el papel de directores en tan patriótica institución. La mayoría de aquellos queridos e inolvidables amigos míos, soñaba con trasladar a Bilbao a sus familias de aquí, haciéndolas más respirable el aire de la vida; otros aspiraban a casarse y fundar un hogar, y todos, sin la menor discrepancia, enaltecíamos el nombre de nuestra idolatrada Vitoria, rindiendo cordial pleitesía a la capital alavesa. De este modo, engrosando con hermanos, primos y parientes, primero y con familias procedentes de aquí y creadas allá, después, el conglomerado vitoriano, numeroso y uniforme, existía en 1880, sin que el natural aislamiento de sus variados componentes, respondiera, unánime, a

la imperiosa necesidad de asociarse bajo la férula de bases y reglamentos que, oficialmente, indicaran los derechos y deberes de una nueva y entusiasta sociedad que, particular e individualmente, sentían los generosos alientos de todos nuestros comprovincianos.

Desconocióse, en tal fecha, el significado de la palabra COLONIA. Esta nació en Cuba, en los ingenios azucareros de

contraría? En la mágica cantera de la tradición religiosa y profana. Bastó el recuerdo de San Prudencio, de la Virgen Blanca, de nuestra Visita de Mojos y de nuestros renombrados festejos de Agosto, para que, inmediatamente, la palabra Colonia tuviese aplicación propia entre nuestros paisanos.

Y lo que era un sentimiento e carácter privado, entronizado en cada pe-



D. Eulogio Serdán

hombres luchado-

res. ¿Qué extraño, pues, que los vitorianos habitantes y vecinos de Bilbao de largos años atrás, cultos en su mayor parte, llevaran a la práctica sus teorías societarias? ¿Qué hacía falta para ello? ¿Una justificada iniciativa? ¿Dónde en-

presidido entre delirantes aplausos, durante mi actuación en la alcaldía de Vitoria.

Así nació la primitiva y principal Colonia alavesa, que honra por igual a la reinvieta villa y a la provincia de que procede. En Bancos, sociedades, escritorios, oficinas públicas como Ayunta-

HEXAGON

Máquina bobina central para coser y bordar.

Modelo de primer orden fabricada en Inglaterra por The Hexagon Sewing Machine Co. Ltd. London la fábrica de máquinas de coser más importante del mundo, la de mayor producción, la más universalmente conocida y apreciada.

Durante un corto espacio de tiempo y por vía de propaganda, venderemos nuestras máquinas a unos precios verdaderamente increíbles, teniendo presente la insuperable calidad de las mismas; la bobina central, cuyo verdadero precio es de Ptas. 340, la vendemos en 260 ptas. con la cubierta y 242 sin ella. Apresírese a comprar

una de estas inmejorables máquinas antes que se termine el periodo de propaganda y la fábrica ordene la subida de precios.

Representante exclusivo en Vitoria: SERVANDO GONZÁLEZ, calle de S. Francisco, 16

Máquinas especiales Durkopp, para hacer festón, vaina, ojales, coser bolones, etc. Instalación de bancadas a fuerza motriz para máquinas de coser y especiales similares.

Inmenso surtido en lanzaderas, agujas, accesorios y piezas de recambio para máquinas de coser de todas marcas y sistemas. Reparación de máquinas de todas clases, antiguas y modernas.

[13]

Casa de ANGEL

Hay un refrán que dice: «mas vale vender mucho y barato que poco y caro».

Esto es lo que hace

ANGEL VALLE, San Francisco 5

Depósito directo de corsets

¿Usted quiere ver? ¿Qué quiere Ud. ver? ¡Vamos a ver!

Usted quiere una buena lámpara, vaya a la instaladora de

Eusebio Arbulo

Allí encontrará un buen surtido de material eléctrico y batería de cocina para el fuego vivo y para electricidad.

Instalaciones y reparaciones concernientes al ramo eléctrico. Aparatos de luz. Visite usted esta casa.

Florida, 28 - Teléfono 244.

Perlas Japón

(Patentadas)

Las PERLAS JAPÓN por su naturaleza y magnífico oriente, son para poder satisfacer el gusto más delicado.

Pendientes oro ley con una perla Japón y un diamante. Ptas. 65
Fundación Sancha el Japón, undazita. Ptas. 52

Collar largo 40 centímetros. Ptas. 40/50
• 50 • 56 00
• 60 • 65 00

Finis de LA ASTURIANA y Coñac CAMPO REY

OVIEDO.—Quintanar de la Orden

no, Diputación Estadística, y otras, muchos—muy ilustrados y más es- los—los alaveses que prestan el curso de su inteligencia y contribu- con sus meritorios trabajos al buen administrativo de los grandes ne- os. Durante varios años un diario ran circulación, *El Porvenir Vasco*, ndado y sostenido por un ilustre rano a quien me unió fraternal ad: en el periódico de Fermín He- fueron redactores don Bernardo don Julián Arbulo, don Enrique don Aurelio Herrán, don José do, y en él hizo sus aprendizajes el nte escritor Ramiro de Maezlu: to- storianos, así como varios colabo- res entre los cuales tuve el honor onfiamiento. De tal manera se organi- a otras de insignificante número de os en regiones castellanas: yo tu- mia en Asturias y en Cuenca con amilia de abolengo vitoriano, du- mi forzada ausencia de Vitoria: yo e, años antes, con queridísimos pañeros vitorianos, en Bordeaux, o consecuencia de mis aventuras cas, y en España como en el ex- ero, las lejanías de mi pueblo na- entuaron, más y más, mis quere- mis entusiasmos y mis idolatrías este *Rincón amado*, al que, como nificante y merecido tributo, he ndado las primicias de mi pequeña ctualidad.

Se nace, ahora, la bienvenida Colo- madrileña de cuyos valiosos elemen- directivos tenemos derecho a espe- cios que se vislumbran en torno al grande talento de su Presidente, er tradier, antiguo y aventajado alum- de mi Academia particular, a quien, o *domine* y entrañable amigo, reco- to la parsimonia y discreción de albaños, para que la Corte de Es- tenga suntuosa Embajada digna y e de recibir, con los brazos abiertos, *babazorros* en sus obligadas o ca- sas visitas al Madrid del Manza- s, como diría el cronista señor Lan- ri.

ero, ¿es cierto que en Vitoria hay muraciones y envidiejes? No lo creo. Un chispazo y atisbos de una ar- ta que se ansía y que se impone, y urece y se manifiesta en su esplén- da realidad, Alava se hará superior aya con sus minas y Bancos y a la arial y culta Guipúzcoa que en solo pueblos de escaso vecindario, Are- alela, Mondragón y Vergara, deja atrás a la riqueza acumulada de la extensa de las provincias Vascon- s. No hay que olvidarlo, paisanos: el ntu de asociación nos hará grandes,

y si se estuman nuestras pequeñeces y miserucas, Alava multiplicará los apeli- dos de los Ayalas, Guevaras, Miña- nos, Esquivels, Verásteguis, Egañas, Orlices de Zárate, Moraza, y otros, con nuevos hombres capaces de orientar a nuestra provincia por rumbos que la conduzcan a su mayor prosperidad mor- ral y material.

¡Alaveses, uníos!

Por mi parte, queda formada desde ahora, en este pintoresco valle, en que escribo este artículo, una pequeña colonia, compuesta del señor Marqués de la Alameda (don Antonio de Verástegui), las lindas hija y nieta de mi quere- do y antiguo, señor Larrazabal, y este servidor vuestro, a quien negaréis todo, menos su amor entrañable por Vitoria.

EULOGIO SERDÁN.

Balneario de Arechavaleta, 26-7-23.

“En línea”

Cuando me dispongo a cerrar pa- ra echarme a la calle, recibo un ob- sequio de mi *segundo* «Inocente Ga- to». Porque este *minino* se va a hacer tan célebre como yo. Y si no al tiempo.

Me envía el Gato, impresa magní- ficamente, una marcha que ha com- puesto para que la coreen, como mi pasadoble, los futbolistas, a la que ha puesto el título de «En línea».

El autor de «La Pochanga» no des- cansa y siempre triunfa.

Te felicito y te voy a hacer un en- cargo:

Que para el año que viene me compingas a mi una marcha tam- bién, con pie forzado y título obli- gado.

Deberá titularse: «Celedón y yo».

Puedes empezar así:

Celedón y Villanueva andan locos por ahí y dicen que el que no beba esta *hiciendo* el colibri.

Ay, sí, Ay, sí Está *hiciendo* el colibri.

Gracias chico; chócala y m'alegro verte gueno.

¿Cumplirás el encargoito?

Te apuesto un diez a que «La Pochanga» se queda desierta, en cuanto que se oiga la marcha en la calle.

CELEDÓN.

Taller de toda clase de carruajes

Carrosseries para automóviles

SABINO ANDUEZA y CECILIO URBINA

Calle Francia, 23. - Teléfono 436

VITORIA



Fábrica de Sombreros y Gorras de todas clases

Grandes novedades

en

Sombreros y Gorras

para

Caballeros y Niños.



Se hacen
contratas de Gorras
para Bandas de música
Corporaciones civiles
y militares.

Victoriano Alocén :: Dato, 11.-VITORIA

“Celedón” deportivo

A «Celedón» le gusta enterarse y estar al tanto de todo cuanto ocurre en su pueblo y por eso así que descendió de las regiones etéreas lo primero que hizo después de su obligada visita a los «tabernáculos» fué preguntar por alguna persona que le informara de la actuación deportiva vitoriana.

Para satisfacción de este modesto cronista, «Celedón» se encaró con él y sin más preámbulos le dijo: A ver tu, Dublú, Dubling... o como se diga. ¿Qué es eso del *estudiuu* vito- riano, donde según me han dicho vá a haber cosas estupendas estas fiestas?

V el buen «Cele» me acosó a pre- guntas relativas todas ellas al nuevo campo de deportes que se inaugura- rá oficialmente estos días, de alboroz y alegría.

Me costó gran trabajo explicarle el juego del *fut-bol*, el tiro pichón, los *cross-country* y demás festejos de carácter deportivo a los que mal llama- mos con nombres extranjeros, cuan- do tan admirablemente podíamos titu- larlos con nombres de nuestro rico idioma.

Y después de esas previas explica- ciones quedó satisfecha la curiosidad del gran *babazorro*, quien encargó- me felicitar a el Deportivo Alavés por el enorme esfuerzo que ha hecho para organizar, en tan poco tiempo, tan estupendo programa, jamás visto en Vitoria.

Efectivamente, la digna directiva del «Deportivo Alavés», ha trabajado mucho y bien por el resurgimiento del deporte en Vitoria, tan decaído en los últimos años.

Compuesta esa Directiva de per- sonas entusiastas y dotadas de gran afición, y mayor voluntad, desde los primeros momentos en que se les encargó de la dirección del «Club», comenzaron a trabajar con entusias- mo, sin desmayos hasta conseguir su principal fin; el dotar a Vitoria de un campo de deportes que en momento

oportuno, y con la ayuda de todos (que no debemos de regatearla) con- vertir ese campo en «stadium» vito- riano.

Muchas e innumerables han sido las dificultades presentadas para conse- guir ese laudable fin, en pró de la juventud, pero todas las dificultades, todos los obstáculos, los inconvenientes presentados, fueron vencidos por esos «directivos», acertadamente dirigidos por su entusiasta e incansa- ble Presidente don José Gabriel Qui- nea, y ahí está, en el Paseo de Cer- vantes, el campo de deportes con que desde ayer cuenta Vitoria, po- niéndose con ello a la altura de las capitales hermanas.

V no es esa sola la labor que en su breve actuación ha realizado el flore- ciente Club; aún ha hecho más; nos ha dado a conocer las tiradas de tiro de pichón desconocidas en nuestra ciudad, ha organizado una brillante carrera ciclista, un *cross-country*, que será un acierto seguro, y unos parti- dos de balompié que resultarán su- mamente interesantes por la calidad de los equipos que se verán frente a frente.

Sin embargo, con ser mucho lo hecho, aún irá más adelante y fede- rará en la categoría B a los jugadores futbolísticos vitorianos, con lo que se nos prepara una bonita temporada.

Por todo ello merecen benepláci- tos y el apoyo de todos los jóvenes que constituyen nuestra primera entidad deportiva, a fin de que prosig- an su laudable labor, desarrollándola, con entusiasmo, por el bien de nuestra juventud y por el mejor nombre de culla de nuestra querida ciudad.

DRIßLING.

RELOJERÍA SUIZA

ALBERTO PIAGET

Dato, 4.—VITORIA

Fermín Aránguiz

Portal de Ali, n.º 8.—Teléfono 493-VITORIA

Grandes Talleres de Fundición y Construcciones Metálicas.

Maquinaria en general.

Transmisiones modernas de engrase automático.

Compuertas para canales.

Hornos giratorios continuos para panaderías.

Amasadoras, cilindros y molinos harineros, etc. etc.

Soldadura autógena.



aprovechar la ocasión

Liquidación de relojes de pulsera y

Ultimos dias de venta

147

Para el ya casi veterano «Celedón»

Al competente crítico taurino
y muy amigo mío, "RITA"

Una mala tarde

Aquella tarde había de ver el público lo que valía él.

¿Acaso no había toreando en las principales plazas de los lugares de España y había cosechado palmas y perras gordas, cuando cogido el capotillo por su compañero el Mellao, y él, le pasaban ante la vista del público?

Nada: o cortaba una oreja o le cortaban el apéndice capilar a él.

¡Y aquello sería una verdadera tragedia!

El, el admirado y venerado de «la Pelos», dueño de su amor por los ídenes que le colgaban de la parte posterior de su cabeza, quedarse a la luna de Jaén por falta de corazón y de redaños... ¿eso no!

¿Para qué precisaba él los menudillos antes indicados, sino para embayonetarlos en los cuernos del bicho? Todo, antes que perder el reinado en el corazón de «la Pelos».

V llegó la tarde.

Mucho sol, mucha alegría, gran animación. Los chiquillos, corriendo de un lado para otro, husmeando el asío de los diestros.

Las jóvenes impacientes, apareciendo y desapareciendo constantemente de los balcones, esperando la llegada de la amiga, del padre o del hermano, para trasladarse a la plaza a presenciar las faenas del «Merengue chico», aquel torerillo anónimo que tan jactanciosamente había paseado sus *jechuras* por las principales calles de la población, como la diana que antecede a todos festejos.

El «Merengue chico», que daba los últimos toques a su toilet, dibujando su perfil en el espejo de la doméstica del mesón....

La murga que hendía los espacios con sus golpes de bombo y platillos....

La psicología de un pueblo puede y debe estudiarse en las horas del día anterior a la celebración de una corrida.

Allí está el «Merengue chico» con

su cuadrilla esperando la señal presidencial.

Tres golpes de bombo, un pitazo de la trompeta y tres hombres que cruzan de parte a parte la plaza luciendo su garbo.

Estamos en la lidia. Un buró corniveleto ha salido del chiquero con más pies que un cien idem y más empuje que una compañía de hulanos.

El «Merengue chico», con el capotillo desplegado, le cita, le pasa, le recoge, le recorta; se sale por pies y describiendo un círculo cuyo cuerpo es el centro y el radio su brazo izquierdo, dále una reboletera saliendo empitonado de tanto atracarse.

Repite, gallea, navarrea, veroniquea y deja al morlaco arrodillado, con lágrimas en los ojos y diciéndole: ¡Qué grande eres, MERENGUE CHICO!

Pasa la suerte.

En los mismos rubios, enhiestos como palos de telégrafo, deja tres pares reglamentarios al cuarteo, al quiebro y segando como los buenos.

Pero ¡Oh Providencia! los héroes son solo por minutos.

Ha sonado la hora de la muerte, el instante en que *tete a tete*, se juegan la vida bestia y hombre.

El «Merengue chico» ha pasado como los cánones mandan molineteando naturales, de pitón a pitón y de pitón a rabo....

Volvamos la cara por un momento,.... ha salido para las regiones etéreas, describiendo más círculos que la hélice de un aeroplano.

¿Murió el «Merengue chico»?

Con tres costillas y un ojo de menos, una pierna de palo y la cabeza vuelta, pasea por esos mundos de Dios su cruenta tarde y sirviendo de ejemplo a los que por necia y ciega petulancia se salen de su centro, sacrificando la tranquilidad familiar y atropellando todo cuanto se opone a su egoísmo de lograr renombre.

ANGEL L. RASINES.

ZOTAL

El mejor desinfectante para higiene,
ganaderías y plantas.

JABON ZOTAL.—Cura las enfermedades de la piel.—CARTÓN MATA-MOSCAS ZOTAL.—Atrae y mata las moscas.

Concesionarios: CAMILO TEJERA Y HERMANA.—SEVILLA

REPRESENTANTE EN VITORIA

Alfredo Gómez Salcedo

Plaza de la Provincia, 9, 1.º—Teléfono 385.

Estuches Azucareros

Sugestiva y artística presentación.

Se sirven los pedidos con prontitud.

RAMÓN MÁS

SAN FRANCISCO, 1 Teléfono 146 VITORIA.

CARROCERÍAS

REPARACIONES

S. GARCIA

VITORIA



Gran Fábrica de Camas de Madera y Muebles de Lino

Antonio Bonilla

V. Goicoechea 23 y 2
Teléfono 242

VITORIA

DE SOCIEDAD

A mi entrañable compañero Ricardo del Campo

—Por el conocido maderero don Tadeo Acha y para su hijo el distinguido oficial hormero Rufo Lija, ha sido pedida la mano de la bellísima arratiana Mica... la Zapatitos.

Nuestra enhorabuena a Mica, por haber encontrado la horma de su zapato.

—Se susurra que el rico propietario señor Ríos ha aumentado su colossal fortuna con una herencia inesperada y de la que entrará en posesión tan pronto funcione el ferrocarril de Izarra.

Cuando el río suena...

—Se dice que la señora viuda de don Tristán Tinieblas, doña Efigenia del Ciprés, casará en breve con don Apelanio del Campo Santo.

Que sean muy felices los señores del Campo Santo y del Ciprés.

—Han abierto sus salones al mundo elegante los distinguidos señores de Calabacín, cuyo buen gusto, que brota a raudales de su talento macho, ha hecho prodigios de originalidad para hacer grata la estancia a sus numerosas amistades en la regia mansión.

El pavimento ha sido adornado con serrín finísimo.

—Desde hoy viste de largo la monísima joven Serapia Corta, hija del feliz matrimonio De Latijera.

Con tal motivo, los venturosos padres, que adoran a su único retoño, han pasado el día en Beñoño.

—A pasar las fiestas entre nosotros han venido en el mixto «El cuacanda», «El caquito», «El Pernala Chico», «El Lincito» y «El arrea que vas por hilo».

Se hospedarán en el «Hotel Bélgica», tan pronto... se descuiden.

—Se halla muy mejorado de su galvanitis—que ya se creía crónica—el joven Juan Vago.

Esta mañana estaba en un banco de la Florida leyendo «El Imparcial».

—De sus posesiones de Las Hurdes han regresado hoy los ricos propietarios señores de Montepelao.

Han hecho el viaje un rato a pie otro andando.

—Para el 30 de febrero próximo está concertada la boda de Paquito Célibe y Naná Tardío.

Na, na, que, por fin, se casan, después de 47 años de flirteo.

Ya era hora.

—Para veranear en Yúrrita, han llegado de Chile en aeroplano los acaudalados yurritanos José Mari y Pachó, tan conocidos en Tertanga.

—Están a punto de caramelo las bodas de los respetables ancianos: doña Canuta de la Caña y don Torcuato de la Tinaja, de 89 y 88 años y tres cuartos de edad. Se les prepara una cencerrada que se va a oír en Tokio.

—Los preciosos niños del matrimonio de la Grefia, dan conciertos magníficos todas las noches, de doce a una, acompañados de golpes mortales de necesidad, que sus papás se arrean.

Como los nenes son cinco, forman, con sus progenitores, un septimino que quita el hipo.

—Ha salido de la Cárcel, Telesforo Cachiporra.

—Está a punto de cumplir su condena Mateo Mala.

—No fué nada lo del ojo, apesar de que se decía que iba a perderlo, el Feo del Ojo.

—Pasó al Hospital, a consecuencia de una pedrada en el occipucio, un garrotazo en el temporal izquierdo, un tiro en el hipocondrio, tres puñaladas en el espacio intercostal, un botellazo en la frente y una paleadura en un vacío, el conocido y valiente Leon Ruge. Está que ruge; pero el médico dice que lo peor es lo del vacío. Porque León exclama: «¡Ahí le duele!».

—Esta mañana sufrió un accidente lastimoso en la calle de la Alberca, Lucio Chaquetón. Su novia, que le acompañaba, exclamó compungida: ¡Te has caído, Chaquetón!

MECACHIS.

José M. de Aragón (Ingeniero) y Santamaría

CALEFACCIONES

Calefacción por agua caliente a baja presión, con circulación natural y con bomba, centrales y por pisos.

Calefacción por cocina.

Instalaciones por vapor a baja presión.

Instalaciones de elevación y conducción de agua de ventilación y secaderos.

Proyectos gratis.

Paseo de la Florida, n.º 2. Teléfono n.º 396

VITORIA



"CELEDÓN"

Por Julián Echenique

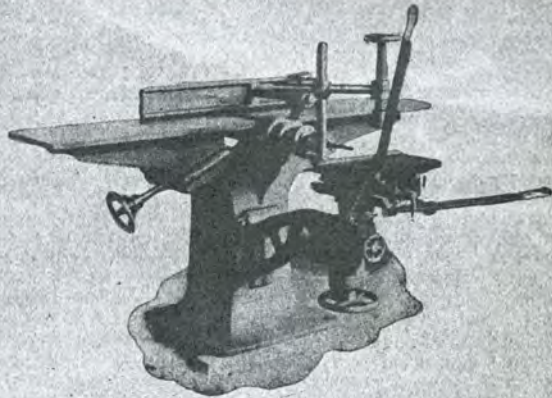


En franca apoteosis vernal, por las calles endomingadas, como si ellas participaran del alborozo festivo, a ese de nuestras risueñas expansiones en jarana, gobernando las dulzainas, haciéndolas con los chiquillos, compitiendo con la algarabía de los feriantes y en estruendo el estampido persistente de las y de los cohetes. ¡Vedle el terror de los oídos y la de los corazones. Temblamos en su vieja canción, y aca- por corearla atrastrados por la simpatía que para nosotros, tiene este popular cuya sosería es in-

los y eruditos, lo personizan en un fenecido babazorro espirituoso. Hay quien afirma que se trata de un caso de vergonzosa importación y no falta quien, abundando en esta idea, asegura que el inolvidable Becerro lo encontró perdido en una taberna de los arrabales y lo trajo a Vitoria haciéndole una casa nueva para que afincándose en la ciudad se quedara para siempre en ella.

Monocorde y zumbón, pertenece, como los moscardones, a la fauna veraniega por que muestra su perfección en la canícula, gozoso en su esplendor, y se arrinconaba durante el invierno tras la ventana y el balcón de su casa nueva, poco agujereada para que el frío no reine en ella. De

Sierras Alavesas



Ha trasladado su Sucursal de la calle de Dato a Cadena y Eleta, núm. 10.

Los pedidos de

CARBONES

pueden hacerse desde hoy a la Fábrica, teléfono 152, a la Sucursal y a los siguientes establecimientos: don Marcos Herrán, Dato 33; señores Hijos de Vicente Más, Cuchillería 2; don Saturnino Latorre, Independencia 1; don Tomás Arnao, Correría 100; don Basilio L. de Matalco, Cercas Altas 1; doña Dolores Sarraide, Francia 31 y don Nemesio Foronda, Rioja 13.

La Unión y el Fénix Español,,

Compañía de Seguros Reunidos

Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal

56 años de existencia

sobre la vida.—Seguros contra incendios.—Seguros de valores.

Seguros contra accidentes.—Seguros marítimos.

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas.

Director en Alava:

J. A. QUIROGA.—Plaza del General Loma, 6, 2.º—VITORIA

tan amplia y evidente como en su paraje afrancesado, Los pintores de Vitoria, sus y concurdaneos. Nuestro héroe. Un héroe plebeo, burguesado. Abreva peleón, buenos, y proclama a todo su envidiable condición de. Nada más sabemos de solo nos basta para endio. Datos psicológicos? ¡Ninguno. Precedentes genealógicos? Cae ellos. Unos lo consideran clusero; otros, más benévo-

paganismo ostentoso, solo acude a los toros, verbenas, y romerías; jamás a novenas o procesiones. Ciertas veces, sin embargo, por que no digan, se deja oír a la vuelta del entierro de algún graduado. ¿Será militarista? ¡Ni aun esto sabemos!

¿Por qué, pues, ese advenedizo holgazán y anodino, ateo, borracho, heladizo y jaranero impera en un pueblo de características tan opuestas a las suyas como el nuestro? ¿qué méritos contrajo para que lo sublimaran hasta el endiosamiento hacién-

dole una estatua andante, cual ninguna, y dedicándole un soberbio pasodoble, compuesto para él, como a un torero? ¿Por qué? Es muy sencillo saberlo: Por raro y único en estos malditos tiempos.

Por que no hace suscripciones ni kermeses; por que no es candidato, elector ni electorero; ni paga contribución, ni pide aumento de sueldo; ni presume de moderno, hablando del sindicato o de la organización, ese vocablo tan presuntuoso cual huero; por que canta y ríe... aunque vaya a algún entierro. Porque juega con los niños y entrelaza en amor a los romeros y consuela a los tristes viejecitos trayendo a su memoria la alegría venturosa de sus recuerdos buenos, la que nosotros, solo nosotros, sentimos cuando Celedón, el sosísimo Celedón, lanza sus notas al viento sumando su vieja canción al estruendo callejero.

Vitoria 27-7-923.

Oyanguren en América

Del periódico chileno «España Nueva» órgano de la colectividad española residente en Chile, copiamos complacidos un párrafo del hermoso discurso que el doctor en Derecho, el alavés ilustre, D. Ernesto R. Oyanguren pronunció con motivo del homenaje tributado por la Colonia española a D. Joaquín Edwards Bello, ilustre luchador por el acercamiento ibero-americano. Dice así:

«Falta le hacía, exclamó, a la perpetua calumniada de la historia, que una voluntad decidida la sacara de esa amurallada Troya en que la han tenido ahorrada tantas plumas protervas y tantas asechanzas siempre en floración; porque no valió siquiere para su reivindicación, que durante la pasada hecatombe europea mostrase a la faz del mundo, que su industria bastaba para suplir las necesidades del orbe; que su ciencia, sus artes y sus letras eran suficientes para irradiar al mundo y que su monarca, noble como español y prodigo como rey, se mostrara tan grande en su generosidad como la conflagración en sus horrores, y que su mano bienhechora, extendida sobre el caos de exterminio que amenazaba convertir en un monstruoso despojo toda la Europa, desparramara sobre aquellos campos de desolación tantas bondades, intercesiones y consuelos, que consiguió que el mundo agradecido le apellidara unánimemente Rey caballero, no simplemente porque supo ser Rey, sino porque a la vez supo ser verdaderamente español».

Obdulio Uralde

Este joven dibujante es el autor de la plana que ilustra y avalora este número.

Ha sabido interpretar tan fidelísimamente el pensamiento de «Mecachis», que pedir más sería gollería.

The Moment House

Zapatería de Moda de GERARDO MARTÍNEZ

Ex-oficial de don G. Villarejo de Bilbao

Se hace toda clase de calzado a la medida.—Especialidad en calzado de lujo y pies defectuosos.—Se hacen hormas para el cliente que las desee.—Buen trabajo y economía.—Probad y os convenceréis.—Se arregla toda clase de calzado al momento.

Hacen falta obreros de primera de caballero y señora.

Se paga las primeras hechuras en Vitoria.

San Prudencio, 3 Zapatería

Vitoria

Teléfono 659

Casa Ibarra

Fundada en 1870

Grandes almacenes de confección para caballero y niños, con sección especial para la medida.

Depósito exclusivo, para la Plaza, de los impermeables ingleses, inmejorables, marca «El Gallo».

Precio fijo.

Ventas al Contado

Plaza Nueva, 29

y Plaza de la Virgen Blanca, 9

Vitoria.



Del arduo problema de la vida

Un rato a SUBSISTENCIAS con "Celedón"

Ante el problema irresoluble y siempre latente de las subsistencias, y teniendo conocimiento de que el popularísimo vitoriano «Celedón» había descendido de las alturas y era nuestro huésped, entréme un deseo irresistible de cambiar unas impresiones con él y conocer su opinión en esta materia.

Para ello hube de empezar por inquirir dónde se encontraba hospedado el gran propagandista de las virtudes de Baco, cosa poco fácil, porque sabiendo tantos rincones de su agrado el concurdáneo, cualquiera le atrapa.

Un amigo me informa y me dice:

—En casa de Bujanda lo tienes.

No demoré mi visita. Allí me dirijí presuroso. Eran las nueve de la mañana.

—Querido Tomás: ¿se puede hablar con «Celedón»?

—¡Hombre! ¡No faltaba más! En este momento acaba de levantarse y ahora discurre mejor que Castelar. Yo creo que está hablando solo...

Voy a darle el aviso de que quieres entrevistarte. ¿De parte de quién le digo?

—De un vitoriano a quien la vida se le hace imposible.

—Sí que es una presentación.

Creará que le vas a dar un *sablazo*.

—Que crea lo que quiera. Para mí, las tarjetas de presentación huelgan.

—Perfectamente. Aguarda un momento.

No transcurrieron cinco minutos cuando Bujanda se acerca a mí y me dice:

—Sube conmigo.

Penetro en un gabinete modesta-

esta indumentaria. ¡Soy tan despreocupado...! ¡Qué demonio! Precisamente, en esta despreocupación se basa mi popularidad, amén de mi constante frecuenteo por *chamizos* y *tascas*. ¡Me gusta tanto el vinillo...! Es mi obsesión. No puedo remediarlo. Anoche, en unión de *Pollé* y otros buenos amigos, entusiastas propagandistas de los saludables efectos de la *ley seca*, pasamos aquí un buen rato, porrón tras porrón y vaso tras vaso, encaminándonos después a *La Parra*, casa de Marcelino, de Ezequiel, de *El Rubio* y algunas más que en el momento no recuerdo. Así es que ¡chico! estoy un tantico mareado. ¡Traseguimos tanto...! ¡Pero qué caldos más ricos tenéis en mi pueblo! Ahora que, pareceme que los *dieces* no son ni aun *cincos*. No guardan relación con el importe de la *perra gorda*. En mis tiempos nos daban un cuartillo.

—¡Ah, en sus tiempos!

—Apea, apea el tratamiento

—¡Ay, «Celedón»! El horno no está para bollos. ¿No recuerdas el dicho vulgar de que «de la panza sale la danza»? Pues los vitorianos ha tiempo que dejamos de ser *pancistas*. ¡Y todo por mor de las privaciones!

—Me dejas perplejo. Y eso, ¿a qué es debido?

—A que el problema de la vida se nos está haciendo imposible de todo

nemos los vitorianos, compuesta de personas dignísimas y presididas por un Gobernador de cuerpo entero. ¡Pero es tan limitada su actuación...! Bien que sus medidas han conseguido la rebaja del pescado en cierto modo, pero nada más. Lo de la carne resultó una *tempestad en un vaso de agua*. V ahora los tahoneros, sin encomendarse a Dios ni al diablo,

Anís del GITANO

EL MEJOR

Antigüedades

VALIOSOS objetos de arte.—Hay todo un arsenal de antigüedades

de todas clases y para todos los gustos.—Visiten esta casa-museo.—PABLO SALAZAR.—Ortiz de Zárate, 1



VITORIA. PLAZA DE LA VIRGEN BLANCA

nos han aumentado diez céntimos en kilogramo de pan... y vamos viviendo. ¡Dichosos tus tiempos, «Celedón», en que sin grandes esfuerzos pudiste hacer una casa con ventana y *balcón*, como dice tu copla inmortal! También el de la vivienda es otro problemita que se las trae.

—Veo, querido paisano, que no tenéis salvación, me hago cargo de todo. ¿Qué consejo puedo yo daros? ¿Camino que debéis seguir para contrarrestar los efectos de la carestía de la vida? Es sencillísimo. Una continuada investigación, proseguida sin descanso, sin desmayos, libre de todo prejuicio, cerciorándose del coste del producto y estableciendo el margen de ganancia que debe quedar al comerciante, y que nunca debe llegar a límites inconfesables. Eso es todo. Si así se hace por quienes pueden y deben hacerlo, tened por seguro que habréis dado en el clavo. Lo demás es sembrar en cayuela.

—De acuerdo, perfectamente de acuerdo, querido «Celedón».

—Entretanto, yo os prometo que al volver a elevarme a las alturas; al partir nuevamente de vuestro lado, he de interponer toda mi modesta influencia para que la vida no sea para vosotros una pesada carga.

—Que Dios te lo oiga.

—¿Quieres tomar un *diecico*?

—Gracias, «Celedón», muchas gracias. No me cumple.

Estrecho la mano del más popular babazorro y salgo a la calle contristado. «Celedón» había interpretado mi sentir. En mi mente fluitan sus palabras como una sentencia fatal: «Veo, querido paisano, que no tenéis salvación».

Al salir, oí que decía: ¡Tomás! Sube una jarra que voy a lavarme. Que sea de Lapuebla ¿eh?

A. RAMIREZ.

Agosto de 1923.

ZAPATERIA y Almacén de Calzado : Las Tres BBB :

EUSEBIO BASTIDA

Plaza Nueva, 9 :: Teléfono 372

VITORIA

Calzado de todas clases.

PAÑERÍA Y NOVEDADES

* Francisca Galdos *

Plaza Nueva, 22 y Postas, 1

FÁBRICA DE ALPARGATAS

Ventas por mayor y menor

VICENTE SUSAETA

Sebastián Fernández 16 (antes Barreras).

Fábrica de Sillas de Modesto Medina y C.^a

Sucesores de la antigua y acreditada casa de Saint-Bois

PROVEEDORES de la Compañía de Ferrocarriles del Norte y otras Empresas

Cuchillería. 8. — Teléfono 209

mente amueblado, y el bosteceo de una alcoba inmediata y un: oí tu madre me hacen presumir que allí se encuentra «Celedón». Efectivamente: «Celedón» sale a mi encuentro puestos los pantalones y en camiseta, desperezándose y abriendo desmesuradamente la boca. Aún no se había aseado. Será el pánico que tiene al agua....

—¿Con quién tengo el honor de hablar? ¿Es usted el vitoriano a quien la vida se le hace imposible?

—Para servir a usted.

—Pues perdone que lo reciba con

—Bueno. Y comiais, según tengo oído, con cuchara la merluza, ¿no?

—Exacto.

—Pues hoy, de no usarlo, hasta el tenedor se enmohece. ¡No podemos salir de la sopa de ajo y las patatas! Y esto es lo que, precisamente, me ha traído a tu presencia, querido «Celedón». Quería conocer tu autorizada opinión, oír tu consejo, recojer tus ideas respecto al problema de las subsistencias.

—Pero, ¡hombre de Dios! ¿Y en fiestas se te ocurren esas cosas? ¿Ahora cuando debías pensar en divertirme?

en todo. Comemos muy deficientemente, como te dije antes, debido a los sueldos irrisorios que disfrutamos en relación con la plaza de Vitoria, considerada hoy como una de las más caras de España.

—¿Y qué hacen vuestros Ayuntamientos? ¿No toman medidas encaminadas a haceros mas llevadera la vida?

—Te daré... te daré noticias, «Celedón», como diría *Pollé*. Nuestros municipales, al iniciar sus primeros pasos en la vida administrativa, muéstranse activísimos, insoportables, *ferroches*, amenazando con disecar a acaparadores, intermediarios y a cuantos elementos ¡pero qué elementos! trafican con el hambre nacional, enriqueciéndose a costa de tanta lágrima. Las mociones en este sentido se suceden sin interrupción. Pero a medida que el tiempo transcurre—y no ha de transcurrir mucho—van cambiando de táctica. Parece como si sus energías se hubieran agotado. Se encuentran completamente desconocidos. No se muestran fáciles a soportar el menor disgusto en beneficio del pueblo que los llevó a los escaños. Y dejan hacer, que la bola ruede. Y la bola rueda, «Celedón», y nos arrolla a su paso...

—Si que es lamentable. Oye: ¿y no tenéis mis paisanos, junta de sim-sustancias, digo de subsistencias.

—Esas ya no existen en España. Al arribar al Poder este Gobierno, teniendo en cuenta los desahucios de aquéllas, las transformó en Juntas de Abastos. Así se denomina la que te-



Me adentré en casa de Ezquerria
con mi Kodak en la mano
quise mi suerte perra
que me viera Cayetano...
me declaró la guerra.

Se formó allí tal revuelo
entre las bellas muchachas
que yo rodé por el suelo;
me levanté y tendí el vuelo
en las orejitas gachas.

De ciento y pico, estas cinco
pude enfocar mi objetivo;
las demás, dieron un brinco
corriendo con tal ahinco
que aquello era el *tío vivo*.

Por qué no queréis que os saque
el edón, siendo tan bellas?
Decid, Reinas del empaque:
¿es que pensáis que os atraque
como si fuérais botellas?

PROBAD
LOS EXQUISITOS

CHOCOLATES
EZQUERRA

VITORIA

Vuestras cabecitas locas
quise traer a esta plana;
pero no os dió la real gana.
Dijisteis: «No nos enloacas».
(Tuvo la culpa la Juana).

Ella será responsable
de que os falte un novio rico.
Hay por ahí tanto chico
fácilmente impresionable...
Vamos: Que no me lo explico.

Vuestras caritas de rosa
y vuestros ojos hermosos
y vuestros talles preciosos,
es muy lamentable cosa
que no lo vean los golosos.

¿Hay corazón que no late
cuando aspira vuestro aroma?
¿Hay alguien hoy que no toma
el más rico Chocolate
que ganó un gran premio en Roma?



EZQUERRA, nombre famoso
que por el mundo se extiende;
que todos los aires hiende;
que llegó a ser un coloso;
que en todas las almas prende;
que a todo pecho se aferra;
que en todo idioma se entiende...
Para chocolate, EZQUERRA.



CELEDON EN LOS CAFES

En el Suizo

Todos los años me siento en los Cafés de mi pueblo para darme *pote* unos instantes. Y lo hago, claro es, cuando hay más publicito en ellos. Mi porte babazorro, del que me envaniezco, alegría un rato a estos burgueses de ahora; y esto me basta.

Veo a todo quisque con su café, copa y puro. Y luego dicen que to está malo. ¿Qué va a estar?

A ver: ¿Camarlengo! Idem. Idem. —¿Qué va a ser, Celedón, me dice Pablo, el decano, (si que va encaneciendo).

—Idem, idem.

Pablo mueve el bigote, da un respingo y me sirve café, copa y puro. ¿No lo dije? Aquí toa la parroquia mokea, benedictina y purea. Es un águila Pablito. También es un águila el veguero que me larga. Me palpo la blusa; Pablo cree que voy a pagar y espera. Que te crees tu eso; saco la yesca, pederaleo y enciendo; soy una chimenea; escupo con disimulo, muevo la cucharilla, y en cuanto dejo hueco zampo en la taza al benedictino. Reflexiono que he hecho mal; he ahogado a *mi Padre*. Pablo, —le digo: —reemplaza. Vuelve con el tarro y me consuela. Me guila Manuel y se viene pa mi, me estrecha la mano; charlamos; me presenta a su prole; me hace recorrer los locales más antiguos de Vitoria al servicio cafeteril; veo el reservado, como yo lo conocí: todo uno, pero más elegante ahora; hablamos de su negocio, más próspero cada día a pesar de contribuciones y gabelas gracias a su pericia y a su ecuanimidad —¡qué fraseología me traigo, ¿eh?— y añade:

Hoy necesitaba yo que este local fuese doble de lo que es.

Pues tira tabiques, —le digo yo.

—No me dejan, Cele, no me dejan.

Me mete en la Heladora; ve que me escalofrio y como me conoce bien me obsequió con una cosa tan rica, tan rica (es un secreto) que me puso más fresco de lo que yo soy.

Y si no, que lo diga Pablo. No ha *crobrao entavía*. Y negro te vas a ver o así....

En el Moderno

Si que hace honor a su nombre el *coche parao* este. Tos los años me encuentro con algo nuevo en él.

Con la boina en la mano perforo en el Salón y llego hasta un aparato que *rezule* como la plata, allá en el fondo. Josechu me ve, se sonrie y le oigo que dice:

—Este va como un tiro a la bodega.

(Si se creará este mocete que yo no sé el terreno que piso. Si me cuele en la bodega, no salgo de allí en

tres meses. Que no, Josechu, que no. Hay mucho que andar. Bueno. Me atortolo ante el aparato y Firmo me dice que aquello es una cafetera. El cafetera lo serás tú, le replico. Esto es un alambique, ¿pero por donde destila?

Llega un mótíl, da a una llave y sale el chorro con un olor a Moka que me arrebata; me siento y Perea *petit* me pregunta que qué va a ser.

Vulca, le digo, alargando un vaso; que ese café debe ser gloria pura; y voy a entonar aquello de «No hay mejor café que el de Puerto-Rico».

En esto, el piano toca lo de «Hay que ver, hay que ver»; esa canción de moda que no podía faltar en el Moderno. ¡Qué distancia hay de una a otra cancioncita! Y parece que fue ayer lo de «Si lo duda V. yo lo certifico.....»

Entre sorbo y sorbo dirijo la visual al piano y me dán sudores. ¿Dónde está el músico, rediez? Me levanto y me doy la vuelta por el *reservao*. Debe estar detrás de la *paré*. Husmeo por allí, pero no veo nada; y sigue el «Hay que ver, hay que ver...» ¿Dónde se verá?

Me paece—digo pa mi—que me están tomando el pelo. Concluye «La Montería» y comienza el «Madelón». Paece que suena mi nombre dentro de aquel diabólico instrumento. Don Pedro y sus hijas me miran y se rien. Allí hay gato encerrao. Josechu se sienta frente a él, pero no tecléa; y continúa el «Madelón, Madelón».

Celedón ¿qué te pasa, hombre, que te pasa?—me dice Jesús.

Oye, tu, contemporáneo. ¿Quién tecléa ese bicho?—le pregunto.

V se me va Jesús, riendo también. Acaba el «Madelón» y veo que *al músico* le cueñan una perra gorda por un *ahujero*. Ya no hay duda. Dentro está Tragó. Porque en cuanto se traga la perra se arranca por

una jótica que intento cantar; pero no me deja Firmo y salgo bailando de gusto (y sin pagar).

¿Qué dirá de mi Perea?

En el Iruña

Bello por fuera, lindo por dentro; sea lo que Dios quiera yo aquí me meto.

Un escape de vapor se me figura un ruido que percibo y que me hace girar en redondo. Estoy escamao y no me fio ni de mi sombra. ¿Me habrán regao con un sífon? Quia. Es otra cafetera a la *dernier cric* que *Mokea* de modo distinto a la que acabo de ver. Me paece que de esta hecha dejo el vino. El olorcillo me atrae; me llevo al mostrador y saludo a Gregorio; me invita a una tacita y me recuerdan, el olor y el sabor, mis andanzas por la *Peria de las Antillas* cuando en mis mocedades serví al Rey. Allí el obsequio obligao es la tacita de café, mi amigo, ¿sabe?

Me arrellano en un diván, frente a una mesa que es otra *derniere* y dudo si estoy donde estoy. Esto rebasa todas mis suposiciones. El sitio en que cantaba una cupletera aquello de «Vengo de Bohemia» es hoy un coquetón *reservé* en el que entra y sale un camarero con unas bandejas y unas botellas y unas copas que yo no he visto nunca. Cálices o así paeen. ¿Qué beberán?

Entablo conversación con un *adlatere* y me habla del *jazz-band*, indicándome el lugar de la orquesta.

A mi—le digo, —háblame *vascuense* si quieres; pero camelos, no, ¿eh? porque te *jazz-bandeo* los morros por menos de un pimiento.

—Ja, ja, ja... *zz-band* te digo, Celedón. Es lo que priva hoy, y en este Café debutó en Vitoria ese *quirigay* músico-juerguístico, al que dotó Inocente Gato, ese de la Pochanga, de unas canciones que no destronarán la tuya; pero que se han hecho populares.

—Bueno, bueno; pues échale una perra gorda a eso que paece un piano y venga la Pochanga.

—Estás errao, Celedón. El *jazz-band* es otra cosa. Ya te escribiré.

Lo de que estoy errao me llegó al alma y me fui al bar, que ya conozco; palmoteo y pido *salchichón* y una jarra.... de cerveza pa refrescarme. ¡Qué rica está y qué *lengua escarlata* estoy viendo!

Este Gregorio es de los *previsores*... del porvenir. Por venir de prisa no me las lio con la lengua. Y un jamón. Porque también los hay de Avilés.

Eres un hacha, Gregorio.

Mateo Ozeta

Fábrica y almacén de Muebles
VITORIA

D. Angel Eguileta (Un Aldeano)

Fundador de «La Popular».



Decano de los periodistas locales y un buen amigo de Celedón, siempre dispuesto a acompañarlo a e.har un diez aunque sea de «La Merica»

BELARRROA - Joyero

Dato, 34.-VITORIA

De los talleres de este acreditado artifice han salido y salen constantemente trabajos preciosos de la industria joyera.

En ellos se confeccionó el magnífico bastón que el pueblo vitoriano regaló por suscripción al actual Alcalde don Herminio Madinaveitia.



Joyas artísticas.

Dicho bastón en una joya soberbia, digna de ser admirada como obra de arte.

Los más complicados trabajos de orfebrería obtienen en esta Casa la más acabada perfección.—Riqueza, lujo, elegancia, piezas preciosas. Confección de coronas para imágenes.

POESÍA Y PROSA

"Celedón" con Herminio

Me quiere detener Harinas. ¡Vanos, hombre! ¿Por quién me habrá maao a mi el introductor éste? Barandín impidió que le atizase a Harinas la tortia, una otana o una panaera, diciéndole:

—Déjalo solo, Harinas, déjalo. Viene ver al alcalde.

—Pero que se limpie la blusa, que mire V. cómo viene.

—Si que iba manchao porque me fui en un bache de cierta calle, ¿pero qué culpa tiene el Síndico, ni yo tampoco?

Total que me cuelo en el despacho de Herminio y me pongo a leer los nombres de los pueblos que forman Concejo. Sale de otra habitación popular *al-qadi* como le diría Er-Riffi; nos abrazamos, nos saludamos; me pregunta por algunos... lo lo he visto por la gloria. (Herminio me dice que eran buenas personas. Para él no hay malo ni un pelo rabioso). Pero... vamos; que yo lo lo he visto por allí... Le pregunto por la alcaldesa y me

—De Benavente. ¿A qué viene eso? El mundo es un pañuelo, Celedón.

—Eso es de los Quintero. Tienes razón.

El mundo es un pañuelo y tu te has metido a to el mundo en el bolsillo.

—Carino que me tienen, (y que yo no merezco), tus paisanos de hoy, y los míos.

Mucho te mereces y bien te lo han demostrado dándote un *palo* que pa empeñar lo quisiera yo, y luego un banquete *móstro* pa el que pedí licencia y me fué negá. Ni a cuenta de la que empiezo a disfrutar hoy me quisieron dar unas horas; «aquellas horas, que pasaron raudas, que fueron tan felices, que tu no olvidarás...»

—Oh ¿que me dices? «Yo nunca olvidaré la dicha aquella».

—Pero no me has guardado una botella.

—Ya me acordé de ti; mi pensamiento...

—Bueno, mira. En el ayuntamiento... hay que hablar en prosa y esta-

Leceea y Murua

Teléf. 173, 411 y 722
Apartado, 29



FABRICA DE RELOJES DE TORRE.-Mecánicos y electromecánicos.

PÉNDULOS ELÉCTRICOS.-Con transmisión de hora a relojes secundarios.

Estos péndulos se construyen también con señales que son aplicables a timbres, sirenas o bocinas, muy útiles a fábricas y establecimientos, para sonar las horas de entrada y salida de personal, y en general para tocar toda clase de señales.

FUNDICION DE CAMPANAS

Fundición de campanas, Fabricación de relojes y Oficinas: Francia, 44 y P. de Urbina, 2
Talleres de Relojería Eléctrica: General Alava, 5
Almacenes y Fundición de Campanas: Pintorería, 82

Vitoria.

F. GARCIA :: SASTRE ::

Venta de toda clase de periódicos y revistas ilustradas

Centro de suscripciones de periódicos y revistas, de España y del Extranjero.

Fundada hace 34 años. = Puntos de venta: Kiosco del Globo y Dato, núm. 2 (Comercio de calzado).

HIJAS DE PEDRO ALONSO

VITORIA

ke, socarrón. Se ha mudao, Cele, se ha mudao.

—Célibe! —le digo.

—Por muchos años, Celedón.

—Ya, ya. Por eso eres tan *otimis-*

Cásate y verás... lo que cuesta el sí de las niñas».

—Erudito vienes.

—Es que pa hablar contigo hay que estar familiarizao con don Lope con Moratín y con don Pedro...

—¿El cruel?

—Vamos, cállate. ¿Qué sabes tu del deshecho?

—Eso es de «En el seno de la muerte», de Echegaray.

—Caray, ¿me quisés dejar? El mundo está ya viejo y chochea...

mos en un torneo homérico u ovidiesco.

—Y que tienes razón, amigo Celedón.

—¿Cómo anda el erario?

—Phs... Regular, regular. Mejor quisiera yo tenerlo; pero se hace lo que se puede. Son tantas las atenciones...; hay tantas mociones... y tantas emociones... son tantas mis ilusiones... hay tan buenas intenciones...

—Pues qué... melones; a recargar las contribuciones.

—¡Calla, insensato! ¿Puedes pensar tamaño desatino... ¿o es que has bebido vino?

—Ya estás rimando. Y lo que tienes que hacer es *arrimar...* el hombro.

Pa eso eres el alcalde popular del pueblo. Y de casas ¿cómo andamos?

—Al pelo. Dentro de poco se empezarán a construir siete.

—¿Na más?

—Si, hombre. Esas siete, que tendrán 42 habitaciones, es decir, para 42 familias, las hará San Vicente...

—Pues no me ha dicho nada el glorioso santo.

—San Vicente, hombre, Hilarión; no lo confundas con el venerable fundador del Hospital de la Salpetiere.

—Sigue.

—Esas siete serán las primeras de una serie que aparecerá pronto en el edificio de «LA INDUSTRIAL» y después otras que dejarán a cubierto las necesidades vitorianas.

—Si, claro; si todos fuesen tan prolíficos como tu... No tienes en cuenta aquello de *crecebit et multipli-*

cabit. Y a juzgar por lo que he visto en cuanto he aterrizao la máxima divina se observa aquí al pie de la letra.

—Y que siga, Celedón. Es preciso.

—Pero pon a mi servicio un guardia siquiera, que no puedo andar por esas calles.

En la Plaza resonaba mi canción con tal entusiasmo; oí un ¡Viva Celedón! y bajé rodando las escaleras dejando a Herminio con Manolo Quejana, hablando de «Orden del día». «Acta de la anterior». Libramientos... prosa, prosa na más. Poesía estos babazorros de mi alma entre los que tal vez esté el futuro alcalde, que cantan a coro:

Ce... eledón
ha hecho una casa nueva
Ce... eledón
con ventana y balcón.
Dios os bendiga, muchachos.

Banco de Vizcaya

Capital. . 40 millones de pesetas

Reservas. 23 millones de pesetas

SUCURSAL EN VITORIA

Dato, núm. 2

INTERESES QUE ABONA

Cuentas corrientes a la vista . . 2,50 ‰

» » a 8 días . . 3 ‰

Imposiciones a tres meses . . 3,50 ‰

» » a seis meses . . 4 ‰

» » a un año 4,50 ‰

CAJA DE AHORROS

Libretas a la vista o con 8 días de preaviso. 3,50 ‰

Libretas serie B a mayor plazo de ocho días. 4 ‰

Cuentas Corrientes en moneda extranjera las abre este Banco abonando ventajosos tipos de interés.

G. ECHAURI

Fundición de metales

Especialidad en grifería de todas clases y artículos para saneamiento.

Accesorios para cuartos de baño lavabo y para water closet.

Pídase catálogos.



Talleres de metalurgia

Gran fábrica de asientos de madera para inodoros, en liso, nogal, satén y caoba.



Apartado núm. 7. Teléfono urbano interurbano 259. Telegramas y telefonemas ECHAURI, Vitoria.

Bélgica, 3 (antes Mercado).—VITORIA

LO PINTORESCO Y LO ABSURDO

La "metamorfosis" de "Pollé"

De vendedor de periódicos a "propietario acaudalado"

Todo Vitoria viene preguntándose hace tiempo: ¿Qué es de Pollé? ¿Vive? ¿Ha muerto? Porque Pollé pertenece a lo pintoresco de la población. Una cosa así como la plaza del Machete.

Es el ciudadano popular cuya vida noctívaga ha de examinar la posteridad minuciosamente.

Nada más en razón que los vitorianos pregunten por Pollé en todos momentos: a la hora del café, a la hora del paseo, a la hora deglutante de los banquetes...

Vamos nosotros a satisfacer en lo posible esa justificada ansiedad.

Pollé vive, y muy bien. Pollé trasnocha. Pollé jse afeitá!

¿Qué extraña transmutación se ha operado, pues, en su persona, antes tan visible, oculta hoy a la voracidad de la multitud?

En Pollé—sabedlo de una vez—ha habido el *cambiado* de los *nouveave riches*.

Hoy es José el hombre adinerado que se da vida de maharajá. El rentista fastuoso. El infatigable bebedor de *potes*.

Pero José trabaja. Ayer, por lo menos, trabajando estaba. ¡Y de qué manera! Lo encontramos con un cuchillo en la mano, chorreando sangre por las mangas de la americana. Dedicábase en aquel momento a la hebraica tarea de matar corderos, degollados en holocausto de Pantagruell. Los ovejillos fallecían casi instantáneamente. No decían *bée*. Es más. Miraban agradecidos a Pollé cada vez que este ciudadano, honra de los matarifes, hundía el curvo cuchillo en los blancos vellones.

Hay quien cree que el asesinato es cosa fácil.

Leed a Tomás de Quincey. Nada más difícil. Pero para Pollé no lo es. Pollé ejecuta el asesinato con una elegancia, una magestuosidad y una precisión admirables. Podría compararse con John Williams, el creador impecable de la muerte. Pollé coje el arma corta y bruñida «como quien lava». Agarra al corderito con la mano derecha. Lo hace descansar sobre el brazo izquierdo. Pronuncia acto seguido unas palabras cariñosas. Son el procedimiento llamado de la «persuasión», aplicable también a la pesca de ranas. El cordero se siente co-

gido en el aire. ¡Amoroso regazo el de su protector! De repente, siente el animalito una caricia suave, fina, aterciopelada. Es el cuchillo que se aproxima. La carne tierna de la víctima se desgarrá y cae la sangre a hilillos sobre una cantimplora. El *espectáculo es color de rosa* para el corderillo. No chillá. No protesta y muere al fin con la mueca del bienaventurado. Pollé ha cumplido su misión y se lava las manos....

Para Pollé el matar corderos es un deporte como el de beber vino, como el de andar de noche por los suburbios. El lo practica con sencillez tanta, con tal alevosía, que no cabe más perfección.

Más Pollé no necesita actualmente del asesinato para vivir. Un viaje que hizo ha poco a Barcelona le dió pecunia e indolencia de gran señor. Y es ahora el «acaudalado propietario» que pasea por la ciudad a horas nocturnas, dándose *pote* y bebiéndolos, tomando aguardiente, mientras las lechuzas rondan agoreras y los gatos andan silenciosos por los tejados.

V. GAMITO ITURRALDE.

ANTE LA VENUS DE MILO



-Este estatua no tiene brazos
-¡Ene! Ramonchu, vámonos no se crean que la hemos roto nosotros.

Larramendi Hermanos

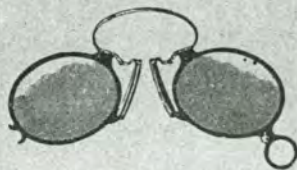
Fábrica de sellos en metal y caucho. —Etiquetas engomadas, en relieve y colores, para Fábricas de chocolates, dulces, Perfumerías, Farmacias y otras industrias.

Grabados en plata, oro y metales.

Tenazas y precintos de plomo y acero.

Placas de hierro, esmaltadas.

Encendedores sellados, piedras, mechas, y piezas de recambio.



LENTES y GAFAS de TODAS CLASES.

LUPA, CRISTALES, MONTURA, ESTUCHES, ACCESORIOS Y REPARACIONES.

Dato, 9. Vitoria

Máquinas de escribir, «Underwood», «Royal», «Smith» y otras marcas, todas muy acreditadas.

Papel carbón, cintas y otros accesorios.

Reparación de máquinas.

La Suiza Confitería y Repostería de

Prudencio Pérez de Arrilucea

General Loma, 2 (frente al convento San Antonio).

OLARIAGA

Fabricante de chocolates

Confitería y ultramarinos

Gran surtido.

Constitución, núm 5.—VITORIA

Cereales - Legumbres - Semillas - Salvados - Paja

HIJOS DE DIEGO APODACA

VITORIA

Sucursales: San Sebastián, Pedro Egaña, 3. Zumárraga. —Abonados, Teléfonos: San Sebastián, número 15-94; Zumárraga, número 53; Vitoria, número 29.

DEL ALBUM DE DOS VITORIANAS

A. Soledad Oyanguren

Soledad: De tu partida ya se aproxima la fecha. Es, ya, como cosa hecha, sin remedio, decidida.

Hermosa flor que, lozana, fragante, de puro aroma amor fraternal te toma para llevarte lejana.

Tu perfume, tu hermosura va a regalar a otro suelo y a recibir de otro cielo el rocío, el aura pura.

Más nunca podrá borrar, de tu ser, la tierra extraña tu selio especial, España que tu belleza ha de honrar.

II PIEDAD II

Después que vuestro primo y vuestro hermano, dos poetas de altura me preceden a mí, sería locura, empeño necio y vano que ni intentar debiera, el rimar una letra tan siquiera. ¿Fué premeditación? ¿Alevosía? ¿Ensañamiento acaso? ¡Todo junto! Vuestro hermano, Piedad, es... es... un punto que me pone en un trance de agonía.

+ + +

Yo no sé cómo fué; pero es lo cierto que creyendo este álbum otra cosa muy distinta del álbum de una hermosa, lo abrí, lo remiré y quedé yerto.

Y temblando, mi pluma, se resiste a trazar estos renglones; más os llamáis Piedad, y vuestros dones cambian en claridad la densa bruma.

Así ansío que sea vuestra vida que va a desenvolverse en tierra extraña: plétórica de luz, de luz de España que llevan vuestros ojos escondida.

S. Corrochano.

BANCO URQUIJO VASCONGADO

BILBAO

Capital 20.000.000 de pesetas

Realiza toda clase de operaciones bancarias, abonando intereses, de acuerdo con las disposiciones del Consejo Superior Bancario, con arreglo a los tipos siguientes:

Cuentas corrientes..	A la vista.	2'50 %
	A 8 días.	3 %
Imposiciones a plazo.	Bonos a 6 meses.	4 %
	» a 12 »	4'50 %
Caja de Ahorros.	Imposiciones en libreta.	4 %

SUCURSAL DE VITORIA:

Oficinas provisionales: DATO, 17, piso 1.º Teléfono 757.

(Edificio propiedad del Banco)

Apartado de Correos núm. 31. Dirección telegráfica y telefónica: «Bancur».

Cosas que pasan

EL PERIODISTA.

de ser periodista
haber quien lo resista.
re el *reporter* dar gusto
paso es un suso.
las las informaciones
tan mil desazones
ga un bombo? ¡Qué pazguato!
bre, qué mentecato!
el mismo interesado
le da ese dictado.
modestia se resiente!
dice la gente.)
periodista se entera
la gente supiera!
bombo fué un encarguito;
as veces por escrito.)
is, por *comparecencia*,
mediante influencia.
personal, ya por carta
periodista coarta.
agradeceré, mi amigo
ga que voy a Vigo.
nde voy es a Albalote
quiero darme pote.)

Otro dice: «Sabrá usted
que ayer noche regresé.
He estado en mis posesiones
de Rincón de los Rincones
No lo sabía, ¿verdad?
Póngame en la «Sociedad».
Otro al teléfono: — ¡Hola!
¿Quién es? — Pepito Cagola
— Muy señor mío: ¿Qué quiere?
Diga, diga lo que fuere.
Porque tengo mucha prisa.
— Pepito. El de doña Elisa.
— Bueno en qué puedo servirle?
Pues verá: Voy a decirle:
Mi señora, con un tiesto
se ha hecho una herida *aquinesto*.
— Ah, muy bien, y ¿cómo ha sido?
— Pues que el tiesto se ha caído.
— ¿Pero el tiesto dónde estaba?
En la mano lo llevaba.
— ¿Y *aquinesto* dónde es?
Supongo será en los pies.
— No señor. Es *aquinesto*.
— Bueno, pues... componga el tiesto

— *Aquinesto* ¿No me entiende?
En un remo. ¿Me comprende?
Y ahora lo que yo me temo...
Está usted metiendo el remo.
Que se alivie doña Elisa;
y adios, que esloy muy de prisa.
Pero, en fin, esto no es nada.
Se escribe una parrafada.
Incurre V. en un descuido
y... nada, que se ha caído
¿Omite V. un solo nombre?
«Qué imbécil es ese hombre».
¿Hace usted observaciones?
Le piden explicaciones.
El periodista es un burro,
un ignorante, un cazurro.

No es lo mismo un periodista
que el que se las da de artista.
El arte no está al alcance
de periodistas de lance.
¿Opinar? No tienes mala.
¿Con qué facultad? ¿Con *cuala*?
Antes se pide permiso,
a los *artistas* de viso.
Aunque en su opinión le asista
el buen pueblo al periodista.
El periodista es un bicho...
¿Verdad que sí? ¡Claro! He dicho.

ME'CACHIS.

Vitoria y Agosto de 1923.

Fábrica de Hebillas, Cadenas, Anillas, Bocados, Estribos, &

Efectos para Guarnicionería y Talabartería

FUSTERIA.—Artículos para Automóviles.

ALMACÉN DE
CURTIDOS

López Hermanos

SUCESORES DE
MANUEL LÓPEZ

Apartado Correos, 6 :: Teléfono núm. 444

Florida, 12 y 54.—VITORIA

ESPECIALIDAD EN ESTILO INGLÉS

ALMACÉN: Dato, 22 y 24.—Vitoria

Fábrica: Rioja 12, 14 y 16

Suursal en
San Sebastián: Plaza de Guipúzcoa, 24

Hijos de Murguía

Muebles de Lujo

Hojalatería

de Gabriel Laza

instrucciones de cubiertas para te-
en hierro, cinc, pizarra y cristal
ción de cocinas con termo-sifón,
os, estufas, bombas, etc. Instala-
de aparatos sanitarios.

Florida, 27

Hijos de Aldama

Vedades para Señora y Caballero.

VITORIA

T. Botaz

misiones :: Representaciones
Seguros.

Zapatería y comercio de tejidos

da e Hijos de V. Gárate

aza Nueva, 22 y Postas.—VITORIA

GRAN BAZAR

de la Viuda de P. López

Dato, 6.—VITORIA

mejor casa en juguetes finos: bisutería,
dudes, objetos para regalos, abanicos fan-
objetos de oro y plata, juguetería, loza,
dina y cristal, material eléctrico, óptica,
mería, géneros de punto, cestería, corba-
artículos de piel, peletería, plantas y flores
diales y otras novedades.

Antonio Criado

Procurador Civil y Eclesiástico

Constitución 6, bajo.

"LA MORICA"

Genio y figura hasta la sepultura.
Celedón, que, tal vez acariando la
panzada bota, dispónese a ver las
corridas desde el democrático tendi-
do de sol, me pide un artículo con
dos pies forzados: que no hable en
él de las actuales fiestas, para dar
amenidad a su periódico, y «que
huela a vino».

Y con toda corrección, cortesía y
diplomacia, voy a decirle «que no me
da la gana», porque de los escarmen-
tados salen los avisados.

¡Artículo vinícola yo!
Verán ustedes qué razón tan podo-
rosa se opone a ello.

Fué en Abril de este año. Acer-
cábanse las elecciones generales, y
los aspirantes a hacernos la felicidad,
—según se está viendo!— desde el
Congreso de los Diputados, recorrían
el valle y la montaña, tragándose ki-
lómetros, asustando a grandes y chi-
cos, matando gallinas y perros.

Un candidato, viejo amigo mío,
me propuso:

—Ven a un mitin que tenemos,
por si quieres hacer la información.

Como negarme pudiera haber pa-
recido desaire, acepté la invitación,
pensando y discurriendo cómo me
las arreglaría para salir airoso del pa-
so, por mi poca práctica en el cha-
poteo por las pueras ciénagas de la
política.

Y como no me llevó para sacar la
tripa de mal año, sino para trabajar,
y como esto era superior a mis aña-
ciones y a mis fuerzas, un poco ob-
servador, y otro poco curioso, fui
llenando cuartillas como Dios me
daba a entender.

En el banquete con que fuimos ob-
sequiados, me llamó la atención el
vino, realmente esluendo, y como
él él podía sacar partido, hablé de
su «bouquet» a un compañero de
mesa, el cual, entendidísimo, como
el resto de los comensales, en asun-
tos de viña y bodega, me dijo:

—Hágalo usted consignar. Esta-
mos bebiendo vino de la cuba «La
Morica», que tiene fama, por el né-
ctar que encierra, en cien leguas a la
redonda.

¡Quién le inspiró semejante reve-
lación!

Con el mayor candor, y con todo
lo tonto que soy, repetí en la infor-
mación sus palabras, bien ajeno a que
aquel detalle mereciese los honores
de un comentario, pues en mi calidad
de político de complemento no pu-
de prever que reseñase un acto elec-
toral; que en estas cosas se saca pun-
ta a todo, y que podía cargármela.

Y me la cargué.

Un compañero del campo opues-
to, que, a juzgar por lo que escribió,
no debe beber mas que agua bendi-
ta, se metió conmigo y ¡el primer
llenó!

(Bien es verdad que el mismo pe-
riódico, en la misma plana, y en la
misma columna, anunciaba los cen-
tros electorales de otro candidato....
¡¡¡y todos eran tabernales!!!)

Querido Celedón: Pideme artícu-
los de todo lo humano y de todo lo
divino, pero me niego a complacerte
si quieres «que huelan a vino».

UN ALDEANO.

Guarnicionería de JOSÉ GIL

: Artículos de viaje :
y efectos militares.

Dato, núm. 4.—VITORIA

La Gardenia. Dato, núm. 10

Mercería, peletería y novedades;
camisería, paraguitería, géneros
:: de punto y bisutería ::

PELUQUERIA

Ambrosio Coteló

Dato, 41 y 43

Servicio esmeradísimo
PERFUMERIA FINA

GRANDES ALMACENES DE CURTIDOS

AL POR MAYOR Y MENOR DE

NICOLAS FERNANDEZ

Zapatería, núms. 4 y 9.

Cortes aparados, clavazón y demás ar-
tículos para zapateros y guarnicioneros;
siempre novedad. Precios incompetibles.

ESTAVILLO

Grandes almacenes de paraguas
y sombrillas.

POSTAS, NÚM. 26

Manuel Hernández

Plaza de la Independencia, 4. Teléfono núm. 60.

(CASA FUNDADA EN 1876)

Cosechero de vinos, premiado en la
Exposición de París 1889; ultramarinos
finos; depositario de marcas nacionales
y extranjeras. Vino clarete fino, dulce
selecto, blanco especial.

CELEDON y las FRESQUERAS

LA MARÍA

Celedón, que es la alegría en escucia y en potencia ha ido hoy con diligencia al puesto de La MARÍA.

Hombre que el ingenio aguza, Celedón, la dice al punto:

—Oye: ¿Cómo va el asunto del atún y la merluza?

—No me hables.

—¿Pues qué pasa?

el borrachón respondíola

—Que me trae frita la tasa.

Y fui a ver a

LA MENDIOLA

Estaba el hijo en el puesto y le pregunto: ¿Qué tal?

Me mira y dice: Muy mal.

Yo no sé que va a ser esto.

Ya sabes que aquí, de todo

había siempre abundante.

Pues, chico, no hay quien aguante;

ya de sufrir no hallo modo.

Hoy, de perder no te quita

la tasa impuesta y la gente

del sistema se resiente.

Y fui a ver a

LA ANGELITITA

—¿Qué me dices tu, so fea?

¿Qué tal está Genarillo.

—Como pa hincharte un carrillo.

—No te creo.

—Que te vea

y verás si te convida.

—Tan fiero está.

—Por tu vida,

no le hables, Celedón.

—¿La tasa le ha puesto así?

—Hombre, pues claro que sí.

¿Te parece que hay razón?

Acaso hay alguien que sepa

a cómo puede venderse?

Vamos, que hay que... esconderse

Y me fui a ver a

LA PEPA

—Hola Pepa, buenos días.

¿Y Félix, sigue tan pálido?

¿Sigue el pobre tan escualido?

—Bromitas, ¿eh? Ya sabías

lo de la tasa y te vienes

encima con pitorreo?

Ya veo, Celedón, ya veo

el buen humor que te tienes.

La Pepa, la cara rígida

me pone de tal manera

que me largo para afuera

y voy a ver a

LA BRÍGIDA

Es de la Pepa cuñada

y menos sería que aquella;

más, sin embargo, está ella

también un poco enfadada.

Pero, yo no tengo prisa

y la pregunto: ¿Qué hay?

—¿Qué quieres que haya? ¡caray!

Y al fin larga una sonrisa.

Ni merluza ni langosta

ni sardinas ni lenguao.

—La tasa, ¿verdad?

—Clavao.

Y me largué por la posta

¿Quién corta aquí el bacalao...?

Dentífricos "HIGEA"

Tubo con elegante estuche: 1 50

Lucio Nalda

Ventas al por mayor

de azúcares, patatas y toda

clase de legumbres.

Fueros, 9 :: Teléfono 294

Rayos X

Dr. HERNANDEZ PEÑA

Analista y Radiólogo del Hospital Civil

DIATERMIA.

HELIOTERAPIA.

GENERAL ÁLAVA, 2 :: Teléfono 701

Consulta de 2 a 6

ARMERÍA

DE

:ZULAICA:



(frente a la Plaza de Abastos).--VITORIA

Gran surtido de escopetas finas, de las marcas más acreditadas, con cañones de marca.

Gran novedad de escopetas, especial con un disparador y dos tiros, con cañones sueco, martillados de un Bloc.

Gran surtido de revólveres y pistolas automáticas, cartuchos cargados y vacíos y toda clase de accesorios de caza.

ALMACÉN DE ULTRAMARINOS

Hijos de José Erbina

Plaza Nueva, 24.—Teléfono 384.—VITORIA

Azúcares, cafés, cacao, garbanzos, alubias, arroces, bacalao, aceites, galletas, higos, pasas, conservas, pastas para sopa, vinos generosos y licores.

Bujías, jabones y petróleo

Escobas, papel y otros varios

FERRETERÍA



B
A
Ñ
E
R
A
S

L
A
V
A
B
O
S

SUCESOR DE HIJOS DE C. GUINEA

VITORIA

LAS LUMINARIAS

Alúmbrame, Constantino.

Porque si no pierdo el tino

y me puede pasar algo.

Ya que no alumbres con vino

que vea por donde entro o salgo.

Más esperaba de ti este año en las fiestas de la Virgen Blanca, Constantino.

—Hombre, Celedón, tu dirás.

—Ya lo creo que te diré.

—Soy todo ojeas; venga de ahí.

—Pues te diré que quedaste como las propias rosas en las fiestas que nos dejaron turulatos de gusto con motivo de la coronación de Nuestra Virgencita de Estibáiz; que aquel túnel kolosalísimo de la calle de Dato nos hizo asomar el morro a todos los bienaventurados y que en la Santa Mansión, donde la envidia no tiene asiento, había quien me envidiaba a mí porque iba a bajar a gozar del espectáculo.

—Ah, comprendo. ¿Creías que habría reprise?

—Pues claro.

—Culpa mía no fué. Delirio insano...

—Anda la órdiga. Me vas a recitar el Tenorio?

—Digo que culpa mía no fué. Yo lo tenía todo a punto de caramelo. Pero el gasto que aquello supone es

de mucha importancia. Aparte que en estas noches de agosto, gu más la Florida. Y ya habrás visto instalación entre el ramaje.

Ay, Constantino; que aquella gu naldesca luminaria era *mucho* boni rediez; que lo uno y lo otro se pod hacer, compaginando la corriente.

—Corriente, si, ¿Pero tu sab cuántas bombillas había allí y cuántas se funden?

—Un día es un día. Tu, que eres interesado, con tal de lucir has debido establecer contacto con la comisión y decirle: Aquí tengo esto, ¿lo pongo? ¿Que te insisten que no? Cuántas veces has luchado con los dos polos negativo y positivo que no haya vencido el positivo. Nunca.

—Pues por este año venció el negativo.

—Bueno, pues al que viene vamos.

Yo confío en que he de volver a ver aquel grandioso espectáculo; ¿no?

—Si influyes tú...

Te lo diré por el hilo.

EL RÁPIDO

Construcción de sandalias a mano

Precios de fábrica

Fueros, 2 y San Prudencio, 17

Círculo Vitoriano

aristocrático Centro de Re-
cuyo edificio le pertenece en
edad, contribuye poderosamente
esplendidez de las fiestas vito-

tos medios puede, de que sus socios
no tengan que envidiar nada a los de
otras capitales.

Los artículos que se suministran
para el consu-
mo, son de la
mejor calidad co-
nocida; el servi-
cio, practicado
por un personal
excelente es es-
meradísimo.

Es presidente
actual el eminente
doctor D. Jo-
sé P. Agote.

Los forasteros,
que estos días de
fiesta nos visiten
pueden, acompa-
ñados de uno de
los socios, visi-
tarlo y disfrutar
de la regia es-
tancia.



Don José P. Agote.-Presidente del Círculo Vitoriano.

RELOJERIA Y PLATERIA

Servicio de mesa en plata de ley y metal blanco.

ÓPTICA FINA

Julian Bajo. Estación, 8 **Vitoria**
Teléfono, 427

Medallas de la Virgen Blanca y de Estíbaliz

Relojes de pared y sobre mesa «Carrillón».

Talleres en los indicados Ramos

SATUR

Hoy que a hacerte una visita
vengo a la calle CHIQUITA
como tengo por costumbre,
de tu cocina exquisita
quiero arrimarme a la lumbre.

Quiero ver y quiero oler.
Porque al volver a mi ser
antiguo, de hombre mundano
quiero gustar, al comer,
de lo que guisa tu mano.

Mano que es mano maestra
lo mismo que en la menestra
en guisos de codornices.
A cuántos, tu mano diestra
les habrá hecho felices!

Porque la felicidad
la busca la Humanidad
cual principal elemento

de toda festividad,
en un rico condimento.

Condimento que en tu casa
toda aspiración rebasa
colmando toda ambrosia,
de tal modo que, hay quien pasa
y echa a bailar de alegría.

Alegria que acompaña
lo mismo a la gente extraña
que al que de aquí te visita.
Eres... lo mejor de España,
Satur. (Dos, calle Chiquita).

Chusla fué tu antecesor.
Necesitò un sucesor
y te presentaste tu.
Vámo a ver. Hazme el favor
de leerme ese menú.

Pisto manchego.—Frito variado.—Ternera macedónica.
Bella a la valenciana.—Jamón con tomate.—Calamares en su tinta.
Costa mayonesa y vinagreta.—Merluza frita.—Codornices milanesas.
Pollos asados, con ensalada.—Lomo a la riojana.
Solomillo almaderado.—Roosbif a la inglesa.
Ordeno asado, con ensalada.—Chuletas de ternera.—Bistek universal.
Postres varios.—Vinos y Champagnes.—Licores legítimos
de las mejores marcas.

GRAN RESTAURANT, Chiquita, 2 Teléfono, 148.-VITORIA

J. BARGOITIA

MEBLES DECORACION

TELÉFONO-462

VITORIA.

La hora de nuestra risa

«Celedón» no es el prototipo de
los vitorianos. Preséntanlo a nuestros
ojos como a individuo borracho, ale-
gre, gracioso en sus dichos y en sus
hechos... Cualquiera creería que le
reverenciamos por ser el modelo más
exacto de la generalidad de los vito-
rianos.

No es así. Celedón—como dijo
Ortega Munilla—es solo la risa; una
risa sana, comunicativa... Es risa solo
para una vez. Y solo una vez al año
reímos con Celedón.

Porque si Celedón fuera nuestro
prototipo, habríamos de pasar ante
los observadores por espíritus empo-
brecidos, amantes de buscar los pla-
ceres de la bebida, graciosos, con
gracia ingénua y espontánea si se
quiere.

Y esa no sería la verdad de nues-
tro carácter.

Vitoria ha dado más que borrachos
y graciosos.

Cuenta en su haber con Ramiro y
Gustavo de Maeztu, Luis Olariaga,
Fernando de América...

Periodistas y pintores... ¿Nada más?

Presumo que ya es bastante, por-
que si no le fuera me apresuraria a
colocar otros nombres que podrían
formar un album de firmas preciadas.

Con todo, amamos a Celedón. Es
algo tan nuestro como la gloria de
nuestros artistas.

¿No hemos de reir con él?

Es la hora de nuestra risa. Riamos
con Celedón.

JULIÁN DE URALDE.

Confituras Goya

Especialidad PASTILLAS VITORIANAS

Banco de Vitoria

FUNDADO EL AÑO DE 1900

CAPITAL SOCIAL: PESETAS 6.000.000

Sucursal en Miranda de Ebro

Este Banco realiza toda clase de operaciones bancarias como: Compra y
venta de valores en Bolsas nacionales y extranjeras. Giros, Cartas de crédito y
órdenes de pago telegráficas.

Negociación de letras a los económicos cambios del listin del Banco.

Descuentos de cupones y pagos de títulos amortizados.

Préstamos y Cuentas corrientes de crédito con garantía de valores.

Préstamos con garantía hipotecaria y de firmas.

Depósito de toda clase de valores. Libres de derechos de custodia, abonándose
a los depositantes el cupón de los valores del Estado el mismo día de su veni-
miento, sin descuento alguno, etc., etc. Sujetándose este Banco a las disposiciones
del Consejo Superior Bancario, abona los siguientes tipos de interés:

IMPOSICIONES Y CUENTA CORRIENTES

A la vista 2 y 1/2 por 100.

A 8 días 3 por 100.

A tres meses 3 y 1/2 por 100.

A seis meses 4 por 100.

A un año 4 y 1/2 por 100.

CAJA DE AHORROS

Libretas ordinarias a la vista o con ocho días de preaviso, y que no tengan
otra condición limitativa, el 3 y 1/2 por 100.

Libretas que tengan un mayor plazo o características condicionales limita-
tivas 4 por 100.

Cuentas corrientes en moneda extranjera, disponibles a la vista en cheques
sobre las respectivas plazas, devengarán intereses a convenir.

Cajas de Alquiler. — Informes comerciales.

Horas de despacho de nuevo a trece y de quince a diez y siete.

Dirección telegráfica: BANCO VITORIA.

Las apariencias

Hoy me sopla la musa revoltosa,
Talia, la traviesa,
que con risa argentina y bulliciosa,
me guiña el ojo y con el dedo expresa,
que me calle una cosa
que a revelar me va de sobremesa:

¿Ves aquél pisaverde tan lozano,
tan pulcro y tan erguido?
Pues, aunque no parezca, es un anciano
por rígido andamiaje sostenido;
un antediluviano,
que dice que anteayer cayó del nido.

¿Ves aquella preciosa criatura
de tan lindos colores,
de tan gentil y armónica figura?
No tiene nada suyo: olor de flores,
colores de pintura,
cuerpo que amoldan los coisés mejores.

¿Ves aquél concienzudo moralista
que, en tono campanudo,
condena desolado al sensualista?
Pues, de la noche bajo el negro escudo,
es tan golfo y juerguista,
como de día rígido y sesado.

¿Ves aquella trístima enlutada
que va mirando al suelo?
Pues es una viudita... consolada
que no se atreve a levantar al cielo
su tímida mirada
porque abusa atrozmente del consuelo.

¿Ves aquél señorón grave y orondo
tan lleno de bordados?
Pues de que está vacío te respondo:
si le quitan los cerros adosados,
queda mondo y lirondo
y no hay quien dé por él ni dos ducados.

¿Ves aquella matrona respetable
que tiene tantos hijos?
Pues mira, poetaastro, ¡es admirable!
dedica sus cuidados más prolijos
a la labor laudable
de abolir los porrones y botijos.

¿Ves aquél enojado majadero
que brilla como el oro?
Es un asno cargado de dinero
que cree que su magnífico tesoro
le torna caballero:
pero el loro, aunque charle, siempre es loro.

Y por hoy no va más,—dijo Talía—;
como ves, te señalo
no los tontos, más sí la tontería;
aunque me llaman loca, no resbalo,
pues mucho sentiría
que, por mi culpa, te alcanzase un palo

Porque ya estoy leyendo en esa frente
que eres tan mentecato,
que buscas, con afán, entre la gente
alguien a quien *colgar* cada retrato.
Buscas inútilmente:
son muchos y ninguno... ¡Hasta otro rato!

ADARVE

CASA DE SALDOS

Independencia, 9 y Postas, 38

Tejidos y confecciones, ropa blanca, géneros de punto, depósito de tiras bordadas de Suiza, etc., etc. En estos almacenes, tan acreditados por la baratura de sus precios, encontrarán estos artículos en condiciones muy ventajosas. ¡No dejar de visitarlos!

Saturnino Latierro

Comercio de Ultramarinos

Fábrica de Chocolates

Gran Almacén de Lanas

Independencia, 1.--VITORIA

Armería de Olasolo



Completo surtido en cartuchería

Dato, 3.--VITORIA.

GARAGE "VICTORIA,"

Laza, López y Elorrieta

Alquiler de Automóviles

Calle de Bélgica (antes Mercado) Junto al Laboratorio.

Teléfono 453 :: VITORIA

Viuda de Dublang

SOGUEROS, 1.--VITORIA

Fábrica de curtidos. Fábrica de anillas, cadenas, bocados y estribos. Fustería. Fábrica de horcates, sillones, cosillas, armaduras y monturas de todas clases. Almacén de artículos para guarnicioneros y talabarteros. Taller de niquelado. Se pulimentan y niquelan toda clase de piezas de hierro, acero y metal.

: MERCERÍA :

NOVEDADES

Julia

GRAL. ÁLAVA 4

:: VITORIA ::

ROPA LIMPIA

Llegó a Vitoria un viajero
el día primero de Enero.

Bajó del tren y en seguida
se dirigió a la Florida.

No sin que en el Fielato
se detuviese un buen rato.

Pagó un montón de pesetas
y recogió las maletas.

Buscó a don F. del Campo
y se dijo: Aquí me zampo.

Desde aquel día, da gloria
ver los trajes en Vitoria.

Y los pañales de niño
blanquitos como el armiño.

¡Ni más ni menos que antes!
¡¡Aviso a los comerciantes!!

Fuma en cachimba o cachimbo
¿Que quién es? El jabón «Chimbo».

Desde el día 1.º de Enero se en-
cuentra al precio de fábrica, el ja-
bón marca

"CHIMBO,"

en el depósito que para la venta a
por mayor establece en la calle
FLORIDA, núm. 62, de esta ciudad

Representante: FEDERICO DEL CAMPO

Teléfono núm. 721.

Marcelino

Sabe del arte taurino
bastante, por experiencia.

Pero es un tonel de ciencia
en lo de tener buen vino.

Se come allí de primera;
y el que no quiera creerlo
no tiene más que ir a verlo
tan solo una vez siquiera.

Creación de INDUSTRIAS DE MENDOZA

ANUNCIO VALLA GRAN RECLAMO

140 modelos de publicidad rural

Primera industria de Publicidad rural de España

Factorías Vitoria.
y domicilio social en

OFICINAS: DATO, 23

[25]

DANIEL LÓPEZ DE GARAYO

Muebles de lujo y económicos

Dato, 36.—Vitoria

Fábrica y Almacén de Curtidos

JUAN IRIARTE

Sucesor de Iriarte y Guinea

Tenerías, 4 y Constitución, 19 :: VITORIA

TALLER DE JOYERÍA

DE

sús López de Arcaute

Arquillos, 10 y 11

Construyen y reforman toda clase de alhajas.

Platería y relojes a plazos y al contado.

Compro oro, plata y platino.

Antonio Mendi

MUEBLES DE LUJO Y TAPICERÍA

MOBILIARIO COMPLETO

San Prudencio, 26.—VITORIA

Comercio de Tejidos

Secciones de todas clases

DE

osé Alvarez

Moraza 23

(Frente al Banco de España)

VITORIA



DORSCH HERMANO & MELLADO

Cercas Altas, 15.—VITORIA

Reparaciones y construcciones de toda clase de
Maquinaria Eléctrica.

Montaje de Centrales Eléctricas

Automóviles y Camiones

No asegurar sin ver las
ventajosas condiciones de
«LA VASCO NAVARRA».

Delegado en Vitoria:

Antonio Vlnós y de Santos

Herrería, 1 y 3.—VITORIA

Tejidos y ropas hechas

Teodoro Ortiz

del Río

Calle de Moraza, 15.—VITORIA

(Frente al Ayuntamiento)

Sucursal en Villanañe.

ELOJERIA

Reparaciones de toda clase por
relojes difíciles que sean.

Reparación de relojes «Longines»,
«Omega», «Zenit», etc.

Reparación de monederos y
relojes de plata de ley a
precio de fábrica.

Navarro

23 (frente a los cafés)

Gusto - Arte - Belleza - Lujo - Elegancia

De todo esto puede usted disfrutar amueblando su casa con los magníficos mobiliarios de

CASIANO AMIGO.—Vitoria

En estilo antiguo fabrica lo más artístico, severo y elegante.—En estilo moderno lo más cómodo, lo más sólido, lo más económico.

Comedores y dormitorios completos.—Bureaux (escritorios americanos).—Camas torneadas.

Véase exposición Dato, 29 y Florida 49, donde el público encontrará
desde el mueble más económico hasta el más rico y elegante.

Exportación a provincias y Extranjero.—Pídanse catálogos y presupuestos.

Talleres: Florida, 49 :: Almacenes: Dato, 29



ANIS LAURAK-BAT



Es de lo más exquisito
que se fabrica en su clase;
y nadie hay que sobrepase
a LORENZO DE BENITO.